



Βρυξέλλες, 23 Μαΐου 2019
(OR. en)

9620/19

Διοργανικός φάκελος:
2018/0329 (COD)

MIGR 81
COMIX 279
CODEC 1145

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας: Προεδρία

Αποδέκτης: Συμβούλιο

Αριθ. εγγρ. Επιτρ.: 12099/18

Θέμα: Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τους κοινούς κανόνες και διαδικασίες στα κράτη μέλη για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών (αναδιατύπωση)
- Μερική γενική προσέγγιση

Επισυνάπτεται για τις αντιπροσωπίες τελική συμβιβαστική πρόταση της Προεδρίας όσον αφορά το σχέδιο οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τους κοινούς κανόνες και διαδικασίες στα κράτη μέλη για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών (αναδιατύπωση).

Οι αλλαγές που επήλθαν στην πρόταση της Επιτροπής (12099/18) επισημαίνονται με **μαύρα** στοιχεία για το νέο κείμενο και ~~διαγραφή~~ για το απαλειφθέν κείμενο.

Η Προεδρία προτίθεται να υποβάλει το κείμενο του Παραρτήματος στο Συμβούλιο προκειμένου να επιτευχθεί γενική προσέγγιση επ' αυτού εξαιρουμένων του άρθρου 22 για τη διαδικασία στα σύνορα και των συναφών αιτιολογικών σκέψεων 32-36.

Πρόταση

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**σχετικά με τους κοινούς κανόνες και διαδικασίες στα κράτη μέλη για την επιστροφή των
παράνομως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών (αναδιατύπωση)**

*Συμβολή της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στη σύνοδο των ηγετών
στο Salzburg (19-20 Σεπτεμβρίου 2018)*

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ~~για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας~~ για τη λειτουργία της
Ευρωπαϊκής Ένωσης , και ιδίως το άρθρο ~~63 παράγραφος 3 στοιχείο β)~~ 79 παράγραφος 2
στοιχείο γ) ,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

↓ νέο

☞ Συμβούλιο

- (1) Η οδηγία 2008/115/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου πρόκειται να τροποποιηθεί σε πολλά σημεία¹. Για λόγους σαφήνειας, είναι σκόπιμη η αναδιατύπωση της εν λόγω οδηγίας.
- (2) Η αποτελεσματική και δίκαιη πολιτική επιστροφής αποτελεί ουσιαστικό μέρος της προσέγγισης της Ένωσης για την καλύτερη διαχείριση όλων των πτυχών της μετανάστευσης, όπως αντικατοπτρίζεται στο ευρωπαϊκό θεματολόγιο για τη μετανάστευση, του Μαΐου 2015².
- (3) Στις 28 Ιουνίου 2018, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, στα συμπεράσματά του, τόνισε την ανάγκη να επιταχυνθεί σημαντικά η αποτελεσματική επιστροφή των ☞ παράνομως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών ☞ [...] ☞ και χαιρέτισε την πρόθεση της Επιτροπής να υποβάλει νομοθετικές προτάσεις για μια πιο αποτελεσματική και συνεκτική ευρωπαϊκή πολιτική επιστροφής.

↓ 2008/115/EK αιτ. σκέψη 1

(προσαρμοσμένο)

~~Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Τάμπερε, στις 15 και 16 Οκτωβρίου 1999, καθιέρωσε μια συνεκτική προσέγγιση στον τομέα της μετανάστευσης και του ασύλου, η οποία αντιμετωπίζει από κοινού τη θέσπιση ενός κοινού συστήματος παροχής ασύλου, τη χάραξη πολιτικής περί νόμιμης μετανάστευσης και την καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης.~~

¹ Οδηγία 2008/115/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με τους κοινούς κανόνες και διαδικασίες στα κράτη μέλη για την επιστροφή των παράνομως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών (EE L 348 της 24.12.2008, σ. 98).

² COM(2015) ☞ 240 ☞ 285 final.

↓ 2008/115/EK αιτ. σκέψη 2
(προσαρμοσμένο)

~~Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο των Βρυξελλών της 4ης και 5ης Νοεμβρίου 2004 ζήτησε την καθιέρωση μιας αποτελεσματικής πολιτικής απομάκρυνσης και επαναπατρισμού, με βάση κοινούς κανόνες, ώστε οι ενδιαφερόμενοι να επιστρέφουν με ανθρώπινους όρους και με πλήρη σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων και της αξιοπρέπειάς τους.~~

↓ 2008/115/EK αιτ. σκέψη 3
(προσαρμοσμένο)

~~Στις 4 Μαΐου 2005, η Επιτροπή Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης υιοθέτησε «Είκοσι κατευθυντήριες αρχές σχετικά με την αναγκαστική επιστροφή».~~

↓ 2008/115/EK αιτ. σκέψη 4

(προσαρμοσμένο)

⇒ νέο

⇒ Συμβούλιο

- (4) ☒ Η ευρωπαϊκή πολιτική επιστροφής θα πρέπει να βασίζεται σε κοινούς κανόνες, ώστε οι ενδιαφερόμενοι να επιστρέφουν με ανθρώπινους όρους και με πλήρη σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων και της αξιοπρέπειάς τους ☒ ⇒, καθώς και του διεθνούς δικαίου, συμπεριλαμβανομένων των υποχρεώσεων προστασίας των προσφύγων και των υποχρεώσεων για τα ανθρώπινα δικαιώματα. ⇐ Θα πρέπει να ☒ θεσπιστούν ☒ ορισμένοι σαφείς, διαφανείς και δίκαιοι κανόνες για τη χάραξη μιας αποτελεσματικής πολιτικής περί επιστροφής, ~~απαραίτητο στοιχείο για την καλή διαχείριση της μεταναστευτικής πολιτικής~~ ⇒, η οποία **θα συνεπάγεται επίσης μείωση των κινήτρων για** ⇐ ⇒ [...] ⇐ ⇒ **την παράνομη μετανάστευση** ⇐, θα διασφαλίζει τη συνοχή με το κοινό ευρωπαϊκό σύστημα ασύλου και το σύστημα νόμιμης μετανάστευσης και θα συμβάλλει στην αξιοπιστία του ⇐.

↓ 2008/115/EK αιτ. σκέψη 5

- (5) Η παρούσα οδηγία θα πρέπει να θεσπίσει ένα οριζόντιο σύνολο κανόνων που θα εφαρμόζονται σε όλους τους υπηκόους τρίτων χωρών οι οποίοι δεν πληρούν ή δεν πληρούν πλέον τις προϋποθέσεις εισόδου, παραμονής ή διαμονής σε ένα κράτος μέλος.

- (6) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να μεριμνούν ώστε η παύση της παράνομης παραμονής υπηκόων τρίτων χωρών να διενεργείται με δίκαιη και διαφανή διαδικασία. Σύμφωνα με τις γενικές αρχές του δικαίου της ΕΕ, οι αποφάσεις δυνάμει της παρούσας οδηγίας θα πρέπει να λαμβάνονται κατά περίπτωση και να βασίζονται σε αντικειμενικά κριτήρια που να συνεπάγονται ότι η εκτίμηση θα πρέπει να υπερβαίνει το απλό γεγονός της παράνομης διαμονής. Όταν χρησιμοποιούν τυποποιημένα έντυπα για τις αποφάσεις περί επιστροφής, κυρίως αποφάσεις επιστροφής και, εάν εκδοθούν, αποφάσεις απαγόρευσης εισόδου και αποφάσεις απομάκρυνσης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να τηρούν αυτή την αρχή και να συμμορφώνονται πλήρως με όλες τις εφαρμοστέες διατάξεις της παρούσας οδηγίας.

- (7) Η σύνδεση μεταξύ της απόφασης στέρησης του δικαιώματος νόμιμης διαμονής ενός υπηκόου τρίτης χώρας και της έκδοσης απόφασης επιστροφής θα πρέπει να ενισχυθεί προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος διαφυγής και η πιθανότητα μη εγκεκριμένων δευτερογενών μετακινήσεων. Είναι αναγκαίο να εξασφαλιστεί ότι η απόφαση επιστροφής εκδίδεται **➡ χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση ◀ ➡ [...] ◀** μετά την απόφαση απόρριψης ή λήξης της νόμιμης διαμονής ή, στην ιδανική περίπτωση, με την ίδια πράξη ή απόφαση. Η απαίτηση αυτή θα πρέπει να ισχύει ιδίως σε περιπτώσεις όπου μια αίτηση διεθνούς προστασίας απορρίπτεται **➡ [...] ◀** .

↓ 2008/115/EK αιτ. σκέψη 7
(προσαρμοσμένο)
☞ Συμβούλιο

(8) Υπογραμμίζεται η ανάγκη για ~~κοινοτικές~~ ☒ ενωσιακές ☒ και διμερείς συμφωνίες επανεισδοχής με τρίτες χώρες για τη διευκόλυνση της διαδικασίας επιστροφής. Η διεθνής συνεργασία με τις χώρες καταγωγής σε όλα τα στάδια της διαδικασίας επιστροφής αποτελεί προϋπόθεση για τη διασφάλιση βιώσιμης επιστροφής. ☞ **Προς τούτο, θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν όσο τον δυνατόν περισσότερο τα διαθέσιμα μέσα με στόχο τη συντονισμένη και διαρθρωμένη προσέγγιση της μετανάστευσης, η οποία μεγιστοποιεί τις συνέργειες και εφαρμόζει την απαραίτητη μόγλευση, ιδίως σε περίπτωση έλλειψης συνεργασίας των τρίτων χωρών για την επανεισδοχή. Σε αυτά τα μέσα θα μπορούσαν να περιλαμβάνονται διεθνείς συμφωνίες, διάλογοι και διακανονισμοί, συμπράξεις κινητικότητας καθώς και υφιστάμενοι μηχανισμοί βάσει του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου αριθ. για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 810/2009 (κώδικας θεωρήσεων) και του κανονισμού 2018/1806.** ☺

☞ **8α Σε περίπτωση έλλειψης συνεργασίας ορισμένων τρίτων χωρών για την επανεισδοχή των υπηκόων τους που συλλαμβάνονται σε κατάσταση παράνομης διαμονής και εάν οι εν λόγω τρίτες χώρες δεν συνεργάζονται αποτελεσματικά κατά τη διαδικασία επιστροφής, θα πρέπει να εφαρμόζονται περιοριστικά και προσωρινά ορισμένες διατάξεις του κώδικα θεωρήσεων βάσει αντικειμενικών κριτηρίων, για την ενίσχυση της συνεργασίας συγκεκριμένης τρίτης χώρας σχετικά με την επανεισδοχή.** ☺

↓ 2008/115/EK αιτ. σκέψη 8

- (9) Αναγνωρίζεται ότι είναι νόμιμο τα κράτη μέλη να επιστρέφουν τους παρανόμως διαμένοντες υπηκόους τρίτων χωρών, υπό την προϋπόθεση ότι εφαρμόζονται δίκαια και αποτελεσματικά συστήματα ασύλου, τα οποία τηρούν πλήρως την αρχή της μη επαναπροώθησης.

↓ 2008/115/EK αιτ. σκέψη 9

- (10) Σύμφωνα με την οδηγία 2005/85/EK του Συμβουλίου, ~~της 1ης Δεκεμβρίου 2005, σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές για τις διαδικασίες με τις οποίες τα κράτη μέλη χορηγούν και ανακαλούν το καθεστώς του πρόσφυγα~~³ υπήκοος τρίτης χώρας ο οποίος έχει υποβάλει αίτηση για άσυλο σε ένα κράτος μέλος δεν θα πρέπει να θεωρείται ότι διαμένει παράνομα στο έδαφος του εν λόγω κράτους μέλους μέχρι να εκδοθεί απόφαση που να απορρίπτει την αίτηση, ή απόφαση που να του/της στερεί το δικαίωμα να διαμείνει ως αιτών άσυλο.

³ Οδηγία 2005/85/EK του Συμβουλίου, της 1ης Δεκεμβρίου 2005, σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές για τις διαδικασίες με τις οποίες τα κράτη μέλη χορηγούν και ανακαλούν το καθεστώς του πρόσφυγα (EE L 326 της 13.12.2005, σ. 13).

↕ νέο

➔ Συμβούλιο

(11) Για την εξασφάλιση σαφέστερων και πιο αποτελεσματικών κανόνων για τη χορήγηση προθεσμίας οικειοθελούς αναχώρησης και την κράτηση υπηκόου τρίτης χώρας, ο καθορισμός του κατά πόσον υφίσταται ή όχι κίνδυνος διαφυγής θα πρέπει να βασίζεται σε αντικειμενικά κριτήρια σε επίπεδο Ένωσης. Επιπλέον, η παρούσα οδηγία θα πρέπει να καθορίζει συγκεκριμένα κριτήρια που συνιστούν μαχητό τεκμήριο ότι υπάρχει κίνδυνος διαφυγής. **➔ Ο υπήκοος τρίτης χώρας θα πρέπει να παρέχει όλα τα στοιχεία που απαιτούνται για την εκτίμηση του κινδύνου διαφυγής. Ⓞ**

➔ (11α) ➔ Εκτός εάν τα κράτη μέλη αποφασίσουν να μην εφαρμόσουν την παρούσα οδηγία κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχείο β), κατά Ⓞ τον καθορισμό του κινδύνου διαφυγής, οι αρμόδιες εθνικές αρχές ➔ μπορούν Ⓞ να λαμβάνουν υπόψη την παραβίαση των ποινικών κωδίκων των κρατών μελών, για σοβαρό ποινικό αδίκημα, διότι αυτό ενδέχεται ιδίως να καταδεικνύει έλλειψη σεβασμού για το νομικό πλαίσιο των κρατών μελών, συμπεριλαμβανομένων των κανόνων μετανάστευσης. Οι αρχές αυτές ➔ μπορούν Ⓞ ➔ [...] Ⓞ επίσης να λαμβάνουν υπόψη αν υπάρχει σε εξέλιξη ποινική έρευνα ή δίωξη η οποία δεν έχει ακόμη οδηγήσει σε καταδικαστική απόφαση ➔ , όταν προβλέπεται από την εθνική νομοθεσία. Ⓞ

(12) Για να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα της διαδικασίας επιστροφής, πρέπει να καθοριστούν σαφείς υποχρεώσεις για τους υπηκόους τρίτων χωρών, ιδίως δε η υποχρέωση συνεργασίας με τις αρχές σε όλα τα στάδια της διαδικασίας επιστροφής, με την παροχή, μεταξύ άλλων, πληροφοριών και στοιχείων που είναι απαραίτητα για την αξιολόγηση της ατομικής τους κατάστασης. Ταυτόχρονα, είναι αναγκαίο να εξασφαλιστεί ότι οι υπήκοοι τρίτων χωρών ενημερώνονται για τις συνέπειες της μη συμμόρφωσης με τις εν λόγω υποχρεώσεις, όσον αφορά τον προσδιορισμό του κινδύνου διαφυγής, τη χορήγηση προθεσμίας οικειοθελούς αναχώρησης και τη δυνατότητα επιβολής της κράτησης **☞ και κυρώσεων, εφόσον προβλέπεται από το εθνικό δίκαιο ☞**, καθώς και την πρόσβαση σε προγράμματα που παρέχουν υλικοτεχνική, οικονομική και άλλη υλική βοήθεια ή βοήθεια σε είδος.

↓ 2008/115/EK αιτ. σκέψη 10

(προσαρμοσμένο)

⇒ νέο

⇒ Συμβούλιο

- (13) Εφόσον δεν υπάρχουν εύλογες υπόνοιες ότι ☒ η χορήγηση προθεσμίας οικειοθελούς αναχώρησης ☒ ~~αυτή~~ θα υπονόμει τους στόχους της διαδικασίας επιστροφής, θα ήταν προτιμότερη η οικειοθελής επιστροφή παρά η αναγκαστική, και θα πρέπει να χορηγείται ~~σχετική~~ ⇒ κατάλληλη ⇐ προθεσμία οικειοθελούς αναχώρησης ⇒ έως τριάντα ημερών. ☞ [...] ☹ ⇐ ⇒ Δεν θα πρέπει να χορηγείται προθεσμία οικειοθελούς αναχώρησης σε περίπτωση που έχει εκτιμηθεί ότι οι υπήκοοι τρίτων χωρών ενδέχεται να διαφύγουν ☞ [...] ☹ ή συνιστούν κίνδυνο για τη δημόσια τάξη, τη δημόσια ασφάλεια ή την εθνική ασφάλεια. ⇐ ☞ **Τα κράτη μέλη δύνανται να αποφασίσουν να μην χορηγήσουν προθεσμία οικειοθελούς αναχώρησης, όταν ο υπήκοος τρίτης χώρας έχει υποβάλει προηγουμένως αίτηση νόμιμης παραμονής η οποία απορρίφθηκε ως δόλια ή προδήλως αβάσιμη ή απαράδεκτη.** ☹ Παράταση της προθεσμίας οικειοθελούς αναχώρησης θα πρέπει να προβλέπεται όταν κρίνεται απαραίτητη λόγω των ιδιαίτερων συνθηκών μιας συγκεκριμένης περίπτωσης. ~~Προκειμένου να προωθηθεί η οικειοθελής επιστροφή, τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβλέπουν ενισχυμένη συνδρομή και παροχή συμβουλών κατά την επιστροφή και να αξιοποιούν, κατά τον καλύτερο δυνατό τρόπο, τις σχετικές δυνατότητες χρηματοδότησης που παρέχονται στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Επιστροφής.~~ ☞ [...] ☹

↓ νέο

☞ Συμβούλιο

- (14) Για την προώθηση της οικειοθελούς ☞ αναχώρησης ☞ [...] ☞, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διαθέτουν επιχειρησιακά προγράμματα που θα προβλέπουν ενισχυμένη συνδρομή και παροχή συμβουλών για την επιστροφή, τα οποία μπορεί να περιλαμβάνουν στήριξη για επανένταξη σε τρίτες χώρες επιστροφής ☞ [...] ☞. ☞ Μπορούν να λαμβάνονται υπόψη ☞ [...] ☞ τα κοινά πρότυπα για προγράμματα υποστηριζόμενης οικειοθελούς επιστροφής και επανένταξης που έχει εκπονήσει η Επιτροπή σε συνεργασία με τα κράτη μέλη και έχει εγκρίνει το Συμβούλιο.

☞ Η συνδρομή για οικειοθελή αναχώρηση θα πρέπει να παρέχεται σύμφωνα με τους εθνικούς κανόνες, οι οποίοι δεν απαιτείται να είναι διοικητικές διαδικασίες και θα πρέπει να υπόκειται σε όρους και λόγους αποκλεισμού που αυτοί ορίζουν. ☞

☞ Η παρούσα οδηγία δεν θεσπίζει υποκειμενικό δικαίωμα για τον υπήκοο τρίτης χώρας να δέχεται συνδρομή για οικειοθελή αναχώρηση ή επανένταξη. ☞

↓ 2008/115/EK αιτ. σκέψη 11

- (15) Θα πρέπει να θεσπισθεί ένα σύνολο ελάχιστων κοινών νομικών εγγυήσεων όσον αφορά τις αποφάσεις επιστροφής, ώστε να διασφαλίζεται η αποτελεσματική προστασία των συμφερόντων των ενδιαφερομένων.

↓ νέο

☞ Συμβούλιο

(16) Η προθεσμία για την άσκηση προσφυγής κατά αποφάσεων περί την επιστροφή θα πρέπει να παρέχει αρκετό χρόνο ώστε να εξασφαλίζεται η πρόσβαση σε πραγματική προσφυγή, και συγχρόνως να λαμβάνει υπόψη ότι οι μακρές προθεσμίες μπορεί να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στις διαδικασίες επιστροφής. Για να αποφευχθεί ενδεχόμενη κατάχρηση δικαιωμάτων και διαδικασιών, πρέπει να ☞ [...] ☞ καθορίζεται μέγιστη ☞ προθεσμία ☞ [...] ☞ για την άσκηση προσφυγής κατά απόφασης επιστροφής ☞ ενώπιον δικαστηρίου. ☞ ☞ [...] ☞

(17) ☞ Με την επιφύλαξη της διαδικαστικής αυτονομίας των κρατών μελών, προκειμένου να βελτιωθεί η αποτελεσματικότητα των διαδικασιών επιστροφής, με πλήρη σεβασμό του δικαιώματος σε πραγματικό ένδικο βοήθημα, τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβλέπουν ότι οι προσφυγές κατά αποφάσεων επιστροφής διενεργούνται κατά το δυνατόν ενώπιον ενός και μόνου βαθμού δικαιοδοσίας ενός δικαστηρίου. ☞ ☞ [...] ☞

☞ (17α) Τα κράτη μέλη δύνανται να εφαρμόζουν διαδικασίες διοικητικού ελέγχου πριν από την άσκηση προσφυγής ενώπιον δικαστηρίου, εφόσον ο διοικητικός έλεγχος δεν θίγει την αποτελεσματικότητα της διαδικασίας επιστροφής. ☞

⇒ **(17β) Σώμα το οποίο ασκεί δικαιοδοτική λειτουργία θα πρέπει να θεωρείται δικαστήριο, εάν έχει συσταθεί δια νόμου, είναι μόνιμο, ανεξάρτητο και αμερόληπτο, περιλαμβάνει διαδικασία inter partes, έχει υποχρεωτική δικαιοδοσία, εφαρμόζει κανόνες δικαίου και παρέχει τις απαραίτητες διαδικαστικές εγγυήσεις.** ☹

(18) Η προσφυγή κατά της απόφασης επιστροφής θα πρέπει να έχει ⇒ **είτε** ☹ αυτόματο ανασταλτικό αποτέλεσμα ⇒ **είτε ανασταλτικό αποτέλεσμα που χορηγείται κατόπιν αιτήματος** ☹ ⇒ [...] ☹ στις περιπτώσεις όπου ⇒ **ενδέχεται να** ☹ υπάρχει κίνδυνος παραβίασης της αρχής της μη επαναπροώθησης.

⇒ [...] ☹ ⇒ Τα κράτη μέλη ☹ ⇒ [...] ☹ θα πρέπει να μπορούν να αναστέλλουν προσωρινά την εκτέλεση απόφασης επιστροφής ⇒ [...] ☹ για άλλους λόγους, ⇒ [...] ☹ εφόσον το κρίνουν αναγκαίο. ⇒ [...] ☹

⇒ **19α Κατά την εθνική εφαρμογή των κανόνων σχετικά με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας όσον αφορά τις προσφυγές και το ανασταλτικό αποτέλεσμα, θα πρέπει να γίνεται σεβαστό το δικαίωμα πραγματικής προσφυγής, όπως προβλέπεται στο άρθρο 47 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων.** ☹

(20) Για να βελτιωθεί η αποτελεσματικότητα των διαδικασιών επιστροφής και να αποφεύγονται άσκοπες καθυστερήσεις, χωρίς αρνητικές επιπτώσεις στα δικαιώματα των ενδιαφερόμενων υπηκόων τρίτων χωρών, ~~...~~ ~~ο κίνδυνος~~ παραβίασης της αρχής της μη επαναπροώθησης ~~θα πρέπει να~~ επαληθεύεται ~~...~~ ~~στην προσφυγή κατά της απόφασης επιστροφής, εκτός εάν η~~ επαλήθευση ~~...~~ ~~αυτή έχει ήδη πραγματοποιηθεί~~ ~~...~~ ως μέρος της διαδικασίας προσφυγής ~~περί ασύλου που έλαβε χώρα πριν από την έκδοση της σχετικής απόφασης επιστροφής κατά της οποίας ασκείται η προσφυγή, εκτός εάν η κατάσταση του ενδιαφερόμενου υπηκόου τρίτης χώρας έχει αλλάξει σημαντικά έκτοτε.~~

↓ 2008/115/EK αιτ. σκέψη 11
(προσαρμοσμένο)
⇒ νέο

(21) Η απαραίτητη νομική αρωγή θα πρέπει να παρέχεται ~~⇒~~, κατόπιν αιτήματος, ~~⇐~~ σε εκείνους που στερούνται επαρκών πόρων. ~~Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ορίζουν~~ ~~στην εθνική τους νομοθεσία~~ ~~...~~ θα πρέπει να ορίζεται κατάλογος περιπτώσεων στις οποίες ~~...~~ ~~σε ποιες περιπτώσεις~~ η νομική αρωγή κρίνεται απαραίτητη.

↓ 2008/115/EK αιτ. σκέψη 12

- (22) Θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η κατάσταση των υπηκόων τρίτων χωρών που παραμένουν παράνομα, αλλά δεν μπορούν ακόμη να απομακρυνθούν. Οι βασικές συνθήκες διαβίωσής τους θα πρέπει να ορίζονται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία. Προκειμένου τα πρόσωπα αυτά να είναι σε θέση να αποδεικνύουν την ειδική τους κατάσταση σε περίπτωση διοικητικών ή άλλων ελέγχων, θα πρέπει να τους παρέχεται γραπτή βεβαίωση σχετικά με την κατάστασή τους. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διαθέτουν ευρεία διακριτική ευχέρεια σχετικά με τον τύπο και τη μορφή της γραπτής βεβαίωσης, και θα πρέπει να μπορούν να την περιλαμβάνουν σε αποφάσεις περί επιστροφής που εκδίδονται βάσει της παρούσας οδηγίας.

↓ 2008/115/EK αιτ. σκέψη 13

- (23) Η χρήση αναγκαστικών μέτρων θα πρέπει να υπόκειται ρητά στις αρχές της αναλογικότητας και της αποτελεσματικότητας όσον αφορά τα χρησιμοποιούμενα μέσα και τους επιδιωκόμενους στόχους. Θα πρέπει να θεσπισθούν ελάχιστες εγγυήσεις για την εκτέλεση της αναγκαστικής επιστροφής, λαμβανομένης υπόψη της απόφασης 2004/573/EK του Συμβουλίου, ~~της 29ης Απριλίου 2004, περί διοργάνωσης κοινών πτήσεων για την απομάκρυνση από το έδαφος δύο ή περισσότερων κρατών μελών, υπηκόων τρίτων χωρών για τους οποίους έχουν εκδοθεί ατομικές αποφάσεις απομάκρυνσης~~⁴. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να βασίζονται σε διάφορες δυνατότητες για να ελέγχουν την αναγκαστική επιστροφή.

⁴ Απόφαση 2004/573/EK του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, περί διοργάνωσης κοινών πτήσεων για την απομάκρυνση από το έδαφος δύο ή περισσότερων κρατών μελών, υπηκόων τρίτων χωρών για τους οποίους έχουν εκδοθεί ατομικές αποφάσεις απομάκρυνσης (EE L 261 της 6.8.2004, σ. 28).

↓ 2008/115/EK αιτ. σκέψη 14

☞ Συμβούλιο

- (24) Θα πρέπει να δοθεί ευρωπαϊκή διάσταση στα αποτελέσματα των εθνικών μέτρων επιστροφής με τη θέσπιση απαγόρευσης της εισόδου που δεν θα επιτρέπει την είσοδο και τη διαμονή στο έδαφος όλων των κρατών μελών. Η διάρκεια της απαγόρευσης εισόδου θα πρέπει να καθορίζεται λαμβανομένων δεόντως υπόψη όλων των σχετικών περιστάσεων κάθε συγκεκριμένης περίπτωσης και κανονικά δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τα **☞ δέκα ☞ ☞ [...] ☞** χρόνια. Στο πλαίσιο αυτό, θα πρέπει να λαμβάνεται ιδιαίτερος υπόψη το γεγονός ότι ο ενδιαφερόμενος υπήκοος τρίτης χώρας έχει ήδη καταστεί αντικείμενο περισσοτέρων της μιας αποφάσεων επιστροφής ή απομάκρυνσης ή έχει εισέλθει στο έδαφος ενός κράτους μέλους κατά τη διάρκεια απαγόρευσης εισόδου.

↓ νέο

- (25) Όταν εντοπίζεται παρανόμως διαμένων υπήκοος τρίτης χώρας κατά τη διάρκεια ελέγχων εξόδου στα εξωτερικά σύνορα, μπορεί να είναι σκόπιμο να του επιβληθεί απαγόρευση εισόδου προκειμένου να αποτραπεί η μελλοντική επανείσοδος και, επομένως, να μειωθούν οι κίνδυνοι παράνομης μετανάστευσης. Όποτε αυτό δικαιολογείται, μετά από ατομική αξιολόγηση και κατ' εφαρμογή της αρχής της αναλογικότητας, η αρμόδια αρχή μπορεί να επιβάλει απαγόρευση εισόδου, χωρίς να εκδώσει απόφαση επιστροφής, προκειμένου να αποφευχθεί η αναβολή της αναχώρησης του ενδιαφερόμενου υπηκόου τρίτης χώρας.

↓ 2008/115/EK αιτ. σκέψη 15

- (26) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να αποφασίσουν κατά πόσον η επανεξέταση αποφάσεων που αφορούν την επιστροφή συνεπάγονται την εξουσία της αρχής ή του οργάνου που προβαίνει στην επανεξέταση να λαμβάνει απόφαση και ως προς την ουσία της επιστροφής, σε αντικατάσταση της προηγούμενης απόφασης.

↓ 2008/115/EK αιτ. σκέψη 16

- (27) Η χρήση της κράτησης με σκοπό την απομάκρυνση θα πρέπει να είναι περιορισμένη και να υπόκειται στην αρχή της αναλογικότητας όσον αφορά τα χρησιμοποιούμενα μέσα και τους επιδιωκόμενους στόχους. Η κράτηση δικαιολογείται μόνο για την προετοιμασία της επιστροφής ή για την εκτέλεση της διαδικασίας απομάκρυνσης και εφόσον δεν αρκεί η εφαρμογή λιγότερο αναγκαστικών μέτρων.

↓ νέο

☞ Συμβούλιο

(28) Η κράτηση [...] θα πρέπει να επιβάλλεται, κατόπιν ξεχωριστής αξιολόγησης κάθε περίπτωσης [...], λαμβάνομένης υπόψη της ευάλωτης κατάστασης όταν υπάρχει κίνδυνος διαφυγής, όταν ο υπήκοος τρίτης χώρας αποφεύγει ή παρεμποδίζει την προετοιμασία της επιστροφής ή τη διαδικασία απομάκρυνσης ή όταν ο ενδιαφερόμενος υπήκοος τρίτης χώρας αποτελεί κίνδυνο για τη δημόσια τάξη, τη δημόσια ασφάλεια ή την εθνική ασφάλεια.

☞ Όταν η εθνική νομοθεσία προβλέπει την κράτηση ανηλίκων, το κύριο μέλημα θα πρέπει να είναι το υπέρτατο συμφέρον του παιδιού.

(29) Δεδομένου ότι οι μέγιστες περίοδοι κράτησης σε ορισμένα κράτη μέλη δεν επαρκούν για τη διασφάλιση της εφαρμογής της επιστροφής, θα πρέπει να θεσπιστεί μέγιστη περίοδος κράτησης μεταξύ τριών και έξι μηνών, η οποία να μπορεί να παραταθεί, ώστε να υπάρξει επαρκής χρόνος για την επιτυχή ολοκλήρωση των διαδικασιών επιστροφής, με την επιφύλαξη των καθιερωμένων διασφαλίσεων ώστε η κράτηση να εκτελείται μόνο όταν είναι αναγκαίο και αναλογικό και καθόσον χρόνο η διαδικασία απομάκρυνσης εξελίσσεται.

☞ (29α) Όταν η διαταγή κράτησης υπηκόου τρίτης χώρας έχει εκδοθεί στο πλαίσιο διοικητικής διαδικασίας, το δικαστήριο που είναι αρμόδιο για την εκτίμηση της νομιμότητας της εν λόγω απόφασης δύναται να λαμβάνει υπόψη όλα τα συναφή περιστατικά, αποδεικτικά στοιχεία και παρατηρήσεις που ενδεχομένως υποβάλλονται από τα μέρη στο συγκεκριμένο δικαστήριο ☞ [...] ☞ ☞

☞ Όταν το μέτρο κράτησης έχει αποφασιστεί στο πλαίσιο διοικητικής διαδικασίας κατά παραβίαση του δικαιώματος ακρόασης, το εθνικό δικαστήριο που είναι αρμόδιο για την εκτίμηση της νομιμότητας της εν λόγω απόφασης δύναται να διατάξει την άρση του μέτρου κράτησης μόνον εφόσον κρίνει, υπό το πρίσμα όλων των πραγματικών και νομικών περιστάσεων της υπόθεσης, ότι η συγκεκριμένη παραβίαση όντως στερεί από το μέρος το οποίο στηρίζεται στο δικαίωμα αυτό τη δυνατότητα καλύτερης υπεράσπισης και εφόσον το αποτέλεσμα της διοικητικής διαδικασίας θα μπορούσε να ήταν διαφορετικό. ☞

(30) Η παρούσα οδηγία δεν θα πρέπει να εμποδίζει τα κράτη μέλη να θεσπίζουν αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές ποινικές ☞ [...] ☞ κυρώσεις, συμπεριλαμβανομένης της φυλάκισης, σε σχέση με παραβιάσεις των μεταναστευτικών κανόνων, υπό την προϋπόθεση ότι οι κυρώσεις αυτές συνάδουν με τους στόχους της παρούσας οδηγίας, δεν θέτουν σε κίνδυνο την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας και σέβονται πλήρως τα θεμελιώδη δικαιώματα.

↓ 2008/115/EK αιτ. σκέψη 17

☞ Συμβούλιο

(31) Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που τίθενται υπό κράτηση θα πρέπει να τυγχάνουν ανθρώπινης και αξιοπρεπούς μεταχείρισης, με σεβασμό των θεμελιωδών τους δικαιωμάτων και σύμφωνα με το διεθνές και εθνικό δίκαιο. Με την επιφύλαξη της αρχικής σύλληψης από τις αρχές επιβολής του νόμου, που ρυθμίζεται από την εθνική νομοθεσία, η κράτηση θα πρέπει

☞ γενικά να πραγματοποιείται ☞ [...] ☞ σε ειδικές εγκαταστάσεις κράτησης.

☞ (31α) Δεδομένου ότι οι υπήκοοι τρίτων χωρών οι οποίοι κρατούνται με σκοπό την απομάκρυνση δεν κρατούνται ως ύποπτοι εγκληματικών δραστηριοτήτων ή ως καταδικασμένοι για ποινικό αδίκημα, δεν θα πρέπει να τοποθετούνται μαζί με συνήθεις κρατούμενους. Ο διαχωρισμός από συνήθεις κρατούμενους μπορεί επίσης να εξασφαλιστεί με την τοποθέτηση των εν λόγω υπηκόων τρίτων χωρών σε ειδικά τμήματα των φυλακών που χρησιμοποιούνται μόνο για τον σκοπό αυτό.☞

- (33) Για να διασφαλιστεί ότι θα υπάρξει όντως επιστροφή στο πλαίσιο της διαδικασίας στα σύνορα, δεν θα πρέπει να χορηγείται προθεσμία οικειοθελούς αναχώρησης. Ωστόσο, **☞ μπορεί ☞ [...] ☞** να χορηγείται προθεσμία οικειοθελούς αναχώρησης σε υπηκόους τρίτων χωρών που διαθέτουν έγκυρο ταξιδιωτικό έγγραφο και συνεργάζονται με τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών σε όλα τα στάδια των διαδικασιών επιστροφής. Στις περιπτώσεις αυτές, για την πρόληψη της διαφυγής, οι υπήκοοι τρίτων χωρών πρέπει να παραδίδουν το ταξιδιωτικό έγγραφο στην αρμόδια αρχή μέχρι την αναχώρησή τους.
- (34) Για την ταχεία εξέταση της υπόθεσης, χορηγείται μέγιστη προθεσμία για την άσκηση προσφυγής κατά απόφασης επιστροφής μετά από απόφαση απόρριψης αιτήσεως διεθνούς προστασίας η οποία εκδίδεται στο πλαίσιο της διαδικασίας στα σύνορα **☞ [...] ☞**.
- (35) **☞ [...] ☞**

(36) Είναι αναγκαίο και αναλογικό να εξασφαλιστεί ότι υπήκοος τρίτης χώρας που έχει ήδη τεθεί υπό κράτηση κατά την εξέταση της αίτησής του για παροχή διεθνούς προστασίας στο πλαίσιο της διαδικασίας ασύλου στα σύνορα μπορεί να συνεχίσει να κρατείται για την προετοιμασία της επιστροφής και/ή τη διεξαγωγή της διαδικασίας απομάκρυνσης μόλις η αίτησή του απορριφθεί. Για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο να απελευθερωθεί αυτομάτως ο υπήκοος τρίτης χώρας και να του επιτραπεί η είσοδος στο έδαφος του κράτους μέλους μολονότι δεν του έχει δοθεί δικαίωμα διαμονής, απαιτείται κάποιο περιορισμένο χρονικό διάστημα ώστε να επιχειρηθεί η εκτέλεση της απόφασης επιστροφής που εκδίδεται στα σύνορα. ➔ Η κράτηση ➔ [...] ➔ στο πλαίσιο της διαδικασίας στα σύνορα ➔ δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τους τέσσερις μήνες και θα πρέπει να διατηρείται ➔ [...] ➔ μόνο καθόσον χρόνο η διαδικασία απομάκρυνσης εξελίσσεται και εκτελείται με τη δέουσα επιμέλεια. Η εν λόγω περίοδος κράτησης πρέπει να εφαρμόζεται με την επιφύλαξη άλλων περιόδων κράτησης που προβλέπονται από την παρούσα οδηγία. Εάν δεν κατέστη δυνατή η εκτέλεση της επιστροφής κατά τη λήξη της προηγούμενης περιόδου, μπορεί να διαταχθεί η περαιτέρω κράτηση υπηκόου τρίτης χώρας δυνάμει άλλης διατάξεως της παρούσας οδηγίας, για τη διάρκεια που προβλέπεται σε αυτήν.]⁵

⁵ Οι αιτιολογικές σκέψεις 32-36 σχετικά με τη διαδικασία στα σύνορα δεν αποτελούν μέρος της γενικής προσέγγισης.

↓ 2008/115/EK αιτ. σκέψη 18

(προσαρμοσμένο)

⇒ νέο

⇒ Συμβούλιο

- (37) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν ταχεία πρόσβαση στις πληροφορίες σχετικά με τις αποφάσεις επιστροφής και τις απαγορεύσεις εισόδου που εκδίδονται από άλλα κράτη μέλη. ~~Αυτή η ανταλλαγή πληροφοριών~~ Η εν λόγω πρόσβαση θα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) ~~2018/1860~~ ⁶ [σχετικά με τη χρήση του Συστήματος Πληροφοριών Σένγκεν για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών] και τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. ~~2018/1861~~ ⁷ [σχετικά με τη δημιουργία, τη λειτουργία και τη χρήση του Συστήματος Πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II)] ~~της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη δημιουργία, τη λειτουργία και τη χρήση του Συστήματος Πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II)~~ ⁸ ~~[...]~~ ⁹⁻¹⁰

⁶ [Κανονισμός σχετικά με τη χρήση του Συστήματος Πληροφοριών Σένγκεν για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών] (ΕΕ L ...).

⁷ Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1861 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2018, σχετικά με την εγκατάσταση, τη λειτουργία και τη χρήση του Συστήματος Πληροφοριών Σένγκεν (SIS) στον τομέα των συνοριακών ελέγχων, την τροποποίηση της σύμβασης εφαρμογής της συμφωνίας Σένγκεν και την τροποποίηση και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1987/2006, ΕΕ L 312, της 7.2.2018, σ. 14.

⁸ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1987/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη δημιουργία, τη λειτουργία και τη χρήση του Συστήματος Πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II) (ΕΕ L 381 της 28.12.2006, σ. 4).

⁹ _____

¹⁰ _____

➔37α Η αμοιβαία αναγνώριση αποφάσεων επιστροφής μπορεί να συμβάλλει στην εξασφάλιση της αποτελεσματικότερης εφαρμογής της διαδικασίας επιστροφής. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να γρησιμοποιούν όλα τα διαθέσιμα μέσα συνεργασίας και ανταλλαγής πληροφοριών για το σκοπό αυτό. Η Επιτροπή θα πρέπει να αξιολογήσει τις νομικές πράξεις της Ένωσης περί επιστροφής για την επίτευξη πιο ομοιόμορφης και συνεπούς εφαρμογής των αποφάσεων επιστροφής και για τη μείωση του διοικητικού φόρτου των εθνικών αρχών, ιδίως μέσω αμοιβαίας αναγνώρισης αποφάσεων επιστροφής, και θα πρέπει να εξετάσει το ενδεχόμενο υποβολής σχετικής νομοθετικής πρότασης. ©

↓ νέο

➔ Συμβούλιο

(38) Η καθιέρωση συστημάτων διαχείρισης της επιστροφής στα κράτη μέλη συμβάλλει στην αποτελεσματικότητα της διαδικασίας επιστροφής. Κάθε εθνικό σύστημα πρέπει να παρέχει εγκαίρως πληροφορίες σχετικά με την ταυτότητα και τη νομική κατάσταση του υπηκόου τρίτης χώρας που έχουν σημασία για την παρακολούθηση και τη συνέχεια που πρόκειται να δοθεί σε συγκεκριμένες περιπτώσεις. Προκειμένου να λειτουργούν αποτελεσματικά και για να μειωθεί σημαντικά ο διοικητικός φόρτος, τα εν λόγω εθνικά συστήματα επιστροφής θα πρέπει να συνδέονται με το Σύστημα Πληροφοριών Σένγκεν, ώστε να διευκολύνεται και να επιταχύνεται η καταχώριση πληροφοριών σχετικά με τις επιστροφές, καθώς και με ➔ την πλατφόρμα © ➔ [...] © που έχει δημιουργηθεί από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ).../... [κανονισμός για την Ευρωπαϊκή Συνοριοφυλακή και Ακτοφυλακή].

↓ 2008/115/EK αιτ. σκέψη 19

⇒ νέο

- (39) Η συνεργασία μεταξύ των θεσμικών οργάνων που συμμετέχουν σε όλα τα επίπεδα της διαδικασίας επιστροφής και η ανταλλαγή και προαγωγή βέλτιστων πρακτικών⇒, μεταξύ άλλων λαμβάνοντας υπόψη και επικαιροποιώντας τακτικά το εγχειρίδιο περί επιστροφής, προκειμένου να αποτυπώνονται οι νομικές και πολιτικές εξελίξεις, ⇐ θα πρέπει να συνοδεύουν την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας και να διασφαλίζουν ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία.

↓ νέο

- (40) Η Ένωση παρέχει οικονομική και επιχειρησιακή στήριξη για την αποτελεσματική εφαρμογή της παρούσας οδηγίας. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να κάνουν βέλτιστη χρήση των διαθέσιμων χρηματοδοτικών μέσων, προγραμμάτων και έργων της Ένωσης στον τομέα της επιστροφής, ιδίως βάσει του κανονισμού (ΕΕ).../... [κανονισμός για τη δημιουργία του Ταμείου Ασύλου και Μετανάστευσης], καθώς και της επιχειρησιακής συνδρομής του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ).../... [κανονισμός για την Ευρωπαϊκή Συνοριοφυλακή και Ακτοφυλακή]. Η στήριξη αυτή θα πρέπει να χρησιμοποιείται ιδίως για τη δημιουργία συστημάτων διαχείρισης της επιστροφής και προγραμμάτων για την παροχή υλικοτεχνικής, οικονομικής και άλλης υλικής βοήθειας ή βοήθειας σε είδος για την υποστήριξη της επιστροφής — και κατά περίπτωση της επανένταξης — των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών.

↓ 2008/115/EK αιτ. σκέψη 20
(προσαρμοσμένο)

- (41) Δεδομένου ότι ο στόχος της παρούσας οδηγίας, ήτοι η θέσπιση κοινών κανόνων για την επιστροφή, την απομάκρυνση, τη χρήση αναγκαστικών μέτρων, την κράτηση και τις απαγορεύσεις εισόδου, δεν μπορεί να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη και, κατά συνέπεια, λόγω των διαστάσεων και των αποτελεσμάτων της, μπορεί να επιτευχθεί καλύτερα σε ~~κοινοτικό~~ ενωσιακό επίπεδο, η ~~Κοινοτική~~ Ένωση μπορεί να λάβει μέτρα, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας που προβλέπεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση . Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, που διατυπώνεται στο ίδιο άρθρο, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη του στόχου αυτού.

↓ 2008/115/EK αιτ. σκέψη 21

- (42) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να εφαρμόζουν την παρούσα οδηγία χωρίς να εισάγουν διακρίσεις λόγω φύλου, φυλής, χρώματος, εθνικής ή κοινωνικής προέλευσης, γενετικών χαρακτηριστικών, γλώσσας, θρησκείας ή πεποιθήσεων, πολιτικών φρονημάτων ή άλλης γνώμης, ιδιότητας μέλους εθνικής μειονότητας, περιουσίας, γέννησης, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού.

↓ 2008/115/EK αιτ. σκέψη 22

- (43) Σύμφωνα με τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα του Παιδιού (1989), τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν πρωτίστως υπόψη το «συμφέρον του παιδιού» κατά την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας. Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την Προάσπιση των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και των Θεμελιωδών Ελευθεριών, τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν πρωτίστως υπόψη το σεβασμό της οικογενειακής ζωής κατά την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.

↓ 2008/115/EK αιτ. σκέψη 23

- (44) Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων που απορρέουν από τη Σύμβαση της Γενεύης, της 28ης Ιουλίου 1951, περί του καθεστώτος των Προσφύγων, όπως τροποποιήθηκε από το Πρωτόκολλο της Νέας Υόρκης της 31ης Ιανουαρίου 1967.

↓ 2008/115/EK αιτ. σκέψη 24

- (45) Η παρούσα οδηγία σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τις αρχές που αναγνωρίζονται ιδίως από τον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

↓ νέο

☞ Συμβούλιο

- (46) Η αποτελεσματική εφαρμογή της επιστροφής υπηκόων τρίτων χωρών που δεν πληρούν ή δεν πληρούν πλέον τις προϋποθέσεις εισόδου, παραμονής ή διαμονής στα κράτη μέλη, σύμφωνα με την παρούσα οδηγία, αποτελεί ουσιαστική συνιστώσα των συνολικών προσπαθειών για την αντιμετώπιση της ☞ παράνομης ☞ [...] ☞ μετανάστευσης και αντιπροσωπεύει σημαντικό λόγο ουσιώδους δημοσίου συμφέροντος.

(47) Οι αρμόδιες για την επιστροφή αρχές των κρατών μελών πρέπει να επεξεργάζονται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα για να διασφαλίζουν την ορθή εφαρμογή των διαδικασιών επιστροφής και την επιτυχή εκτέλεση των αποφάσεων επιστροφής. Οι τρίτες χώρες επιστροφής συχνά δεν αποτελούν αντικείμενο αποφάσεων περί επάρκειας που εκδίδει η Επιτροπή δυνάμει του άρθρου 45 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹¹, ☞ [...] ☞¹², ενώ συχνά δεν έχουν συνάψει ή δεν έχουν την πρόθεση να συνάψουν συμφωνία επανεισδοχής με την Ένωση ή να προβλέψουν άλλως κατάλληλες εγγυήσεις κατά την έννοια του άρθρου 46 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 ☞ [...] ☞. Παρά τις εκτεταμένες προσπάθειες της Ένωσης όσον αφορά τη συνεργασία με τις κυριότερες χώρες προέλευσης των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών που υπόκεινται σε υποχρέωση επιστροφής, δεν είναι πάντα δυνατόν να διασφαλιστεί ότι οι εν λόγω τρίτες χώρες τηρούν συστηματικά την υποχρέωση επανεισδοχής των υπηκόων τους που θεσπίζει το διεθνές δίκαιο. Οι συμφωνίες επανεισδοχής, οι οποίες συνάπτονται ή αποτελούν αντικείμενο διαπραγματεύσεων μεταξύ της Ένωσης ή των κρατών μελών και προβλέπουν κατάλληλες εγγυήσεις για τη διαβίβαση δεδομένων προς τρίτες χώρες σύμφωνα με το άρθρο 46 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 ☞ [...] ☞, καλύπτουν περιορισμένο αριθμό τέτοιων τρίτων χωρών. Εάν δεν υπάρχουν τέτοιες συμφωνίες, τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα θα πρέπει να διαβιβάζονται από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών για τους σκοπούς της υλοποίησης των επιχειρήσεων επιστροφής της Ένωσης, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 49 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 ☞ [...] ☞.

¹¹ Κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της οδηγίας 95/46/ΕΚ (Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων) (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 1).

¹² Οδηγία (ΕΕ) 2016/680 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από αρμόδιες αρχές για τους σκοπούς της πρόληψης, διερεύνησης, ανίχνευσης ή δίωξης ποινικών αδικημάτων ή της εκτέλεσης ποινικών κυρώσεων και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της απόφασης πλαίσιο 2008/977/ΔΕΥ του Συμβουλίου (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 89).

↓ 2008/115/EK αιτ. σκέψη 25
(προσαρμοσμένο)

- (48) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του Πρωτοκόλλου αριθ. 22 για τη θέση της Δανίας, που προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης ~~για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας~~, η Δανία δεν συμμετέχει στη θέσπιση της παρούσας οδηγίας και δεν δεσμεύεται από αυτήν, ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της. Δεδομένου ότι η παρούσα οδηγία αναπτύσσει περαιτέρω, στον βαθμό που εφαρμόζεται σε υπηκόους τρίτων χωρών οι οποίοι δεν πληρούν ή δεν πληρούν πλέον τις προϋποθέσεις εισόδου σύμφωνα με τον ~~Κώδικα Συνόρων του Σένγκεν~~¹³ κανονισμό (ΕΕ) 2016/399 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹⁴ , το κεκτημένο Σένγκεν, ~~βάσει των διατάξεων του Τίτλου IV του Τρίτου Μέρους της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας~~, η Δανία αποφασίζει, σύμφωνα με το άρθρο ~~5~~ 4 του ~~προαναφερθέντος~~ εν λόγω Πρωτοκόλλου, εντός προθεσμίας έξι μηνών από ~~την έκδοση~~ την απόφαση του Συμβουλίου επί της παρούσας οδηγίας, εάν θα τη μεταφέρει ή όχι στο εθνικό της δίκαιο.

¹³ ~~Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 562/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2006, για τη θέσπιση του κοινοτικού κώδικα σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (κώδικας συνόρων του Σένγκεν) (ΕΕ L 105 της 13.4.2006, σ. 1).~~

¹⁴ Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2016, περί κώδικα της Ένωσης σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (κώδικας συνόρων του Σένγκεν), ΕΕ L 77 της 23.3.2016, σ. 1.

↓ 2008/115/EK αιτ. σκέψη 26
(προσαρμοσμένο)

- (49) Η παρούσα οδηγία -στον βαθμό που εφαρμόζεται σε υπηκόους τρίτων χωρών οι οποίοι δεν πληρούν ή δεν πληρούν πλέον τις προϋποθέσεις εισόδου σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/399 Κώδικα Σιμών του Σένγκεν- αναπτύσσει περαιτέρω το τμήμα από το κεκτημένο Σένγκεν στο οποίο το Ηνωμένο Βασίλειο δεν συμμετέχει, σύμφωνα με την απόφαση 2000/365/EK του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 2000, σχετικά με το αίτημα του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας να συμμετέχει σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν¹⁵. Επιπλέον, σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του Πρωτοκόλλου αριθ. 21 για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας όσον αφορά τον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, που προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και με την επιφύλαξη του άρθρου 4 του Πρωτοκόλλου αυτού, το Ηνωμένο Βασίλειο δεν συμμετέχει στη θέσπιση της παρούσας οδηγίας και, συνεπώς, δεν δεσμεύεται από αυτήν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της.

¹⁵ Απόφαση 2000/365/EK του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 2000, σχετικά με το αίτημα του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας να συμμετέχει σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν (ΕΕ L 131, της 1.6.2000, σ. 43).

↓ 2008/115/EK αιτ. σκέψη 27
(προσαρμοσμένο)

- (50) Η παρούσα οδηγία -στον βαθμό που εφαρμόζεται σε υπηκόους τρίτων χωρών οι οποίοι δεν πληρούν ή δεν πληρούν πλέον τις προϋποθέσεις εισόδου σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/399 Κώδικα Σινορών του Σένγκεν αναπτύσσει περαιτέρω το τμήμα από το κεκτημένο Σένγκεν στο οποίο η Ιρλανδία δεν συμμετέχει, σύμφωνα με την απόφαση 2002/192/ΕΚ του Συμβουλίου, ~~της 28ης Φεβρουαρίου 2002, σχετικά με το αίτημα της Ιρλανδίας να συμμετέχει σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν~~¹⁶. Επιπλέον σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του Πρωτοκόλλου αριθ. 21 για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας, όσον αφορά τον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, που προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και με την επιφύλαξη του άρθρου 4 του Πρωτοκόλλου αυτού, η Ιρλανδία δεν συμμετέχει στη θέσπιση της παρούσας οδηγίας και, ~~συνεπώς~~, δεν δεσμεύεται από αυτήν, ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της.

¹⁶ Απόφαση 2002/192/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Φεβρουαρίου 2002, σχετικά με το αίτημα της Ιρλανδίας να συμμετέχει σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν (ΕΕ L 64 της 7.3.2002, σ. 20).

↓ 2008/115/EK αιτ. σκέψη 28
(προσαρμοσμένο)

- (51) Όσον αφορά την Ισλανδία και τη Νορβηγία, η παρούσα οδηγία αναπτύσσει περαιτέρω -στον βαθμό που εφαρμόζεται σε υπηκόους τρίτων χωρών οι οποίοι δεν πληρούν ή δεν πληρούν πλέον τις προϋποθέσεις εισόδου σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/399 ~~Κώδικα Συνόρων του Σένγκεν~~ αναπτύσσει περαιτέρω τις διατάξεις του κεκτημένου ~~κεκτημένου Σένγκεν~~ κατά την έννοια της συμφωνίας που έχει συναφθεί από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τη Δημοκρατία της Ισλανδίας και το Βασίλειο της Νορβηγίας για τη σύνδεση των δύο αυτών κρατών, με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν, που εμπίπτει στον τομέα που προβλέπεται στο άρθρο 1, σημείο Γ της απόφασης 1999/437/ΕΚ του Συμβουλίου¹⁷ ~~σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της συμφωνίας αυτής.~~

¹⁷ Απόφαση 1999/437/ΕΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της συμφωνίας που έχει συναφθεί από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τη Δημοκρατία της Ισλανδίας και το Βασίλειο της Νορβηγίας για τη σύνδεση των δύο αυτών κρατών, με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν (ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 31).

↓ 2008/115/EK αιτ. σκέψη 29
(προσαρμοσμένο)

- (52) Όσον αφορά την Ελβετία, η παρούσα οδηγία -στον βαθμό που εφαρμόζεται σε υπηκόους τρίτων χωρών οι οποίοι δεν πληρούν ή δεν πληρούν πλέον τις προϋποθέσεις εισόδου σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/399 ~~Κώδικα Σημάτων του Σένγκεν~~ αναπτύσσει περαιτέρω τις διατάξεις του κεκτημένου ~~το κεκτημένο~~ Σένγκεν κατά την έννοια της συμφωνίας η οποία συνήφθη μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας προς την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν¹⁸, οι οποίες εμπίπτουν στον τομέα του άρθρου 1, σημείο Γ της απόφασης 1999/437/EK σε συνδυασμό με το άρθρο 3 της απόφασης 2008/146/EK του Συμβουλίου¹⁹, ~~για τη σύναψη εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας της εν λόγω συμφωνίας.~~

¹⁸ ΕΕ L 53, της 27.2.2008, σ. 52

¹⁹ Απόφαση του Συμβουλίου 2008/146/EK, της 28ης Ιανουαρίου 2008, για τη σύναψη εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας προς την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν (ΕΕ L 53 της 27.2.2008, σ. 1).

↓ 2008/115/EK αιτ. σκέψη 30
(προσαρμοσμένο)

- (53) Όσον αφορά το Λιχτενστάιν, η παρούσα οδηγία -στον βαθμό που εφαρμόζεται σε υπηκόους τρίτων χωρών οι οποίοι δεν πληρούν ή δεν πληρούν πλέον τις προϋποθέσεις εισόδου σύμφωνα με τον ~~☒~~ κανονισμό (ΕΕ) 2016/399 ~~☒~~ ~~Κώδικα Σιμών του Σένγκεν~~ αναπτύσσει περαιτέρω τις διατάξεις του κεκτημένου Σένγκεν, κατά την έννοια του Πρωτοκόλλου το οποίο συνήφθη μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν για την προσχώρηση του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας προς τη θέση σε ισχύ, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν²⁰, οι οποίες εμπίπτουν στον τομέα του άρθρου 1, σημείο Γ της απόφασης 1999/437/ΕΚ σε συνδυασμό με το άρθρο 3 της απόφασης 2011/350/ΕΕ²¹ ~~2008/261/ΕΚ~~²² του Συμβουλίου, για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και για την προσωρινή εφαρμογή ορισμένων διατάξεων του εν λόγω Πρωτοκόλλου.

²⁰ ΕΕ L 160, της 18.6.2011, σ. 21.

²¹ Απόφαση 2011/350/ΕΕ του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2011, για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, του πρωτοκόλλου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν για την προσχώρηση του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας προς τη θέση σε ισχύ, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν, όσον αφορά την κατάργηση των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα και την κυκλοφορία των προσώπων (ΕΕ L 160 της 18.6.2011, σ. 19).

²² ΕΕ L 83 της 26.3.2008, σ. 3.

↓ νέο

- (54) Η υποχρέωση μεταφοράς της παρούσας οδηγίας στο εθνικό δίκαιο θα πρέπει να περιοριστεί στις διατάξεις που συνιστούν ουσιαστικές τροποποιήσεις της προηγούμενης οδηγίας. Η υποχρέωση μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο των διατάξεων που δεν τροποποιούνται απορρέει από την προϋπάρχουσα οδηγία.
- (55) Με την παρούσα οδηγία δεν θα πρέπει να τίγονται οι υποχρεώσεις των κρατών μελών όσον αφορά τις προθεσμίες μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο της οδηγίας που αναφέρεται στο παράρτημα I,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Η παρούσα οδηγία θεσπίζει τους κοινούς κανόνες και διαδικασίες που εφαρμόζουν τα κράτη μέλη για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, σύμφωνα με τα θεμελιώδη δικαιώματα, ως γενικές αρχές του ~~κοινοτικού~~ ενωσιακού και του διεθνούς δικαίου, συμπεριλαμβανομένων των υποχρεώσεων προστασίας των προσφύγων και των υποχρεώσεων για τα ανθρώπινα δικαιώματα.

Άρθρο 2

Πεδίο εφαρμογής

1. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στους παρανόμως διαμένοντες στο έδαφος κράτους μέλους υπηκόους τρίτης χώρας.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν να μην εφαρμόσουν την παρούσα οδηγία στους υπηκόους τρίτων χωρών, οι οποίοι:
- α) υπόκεινται σε απαγόρευση εισόδου, σύμφωνα με το άρθρο ~~1413~~ του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399 ~~Κώδικα Συνόρων του Σένγκεν~~, ή συλλαμβάνονται ή παρακολουθούνται από τις αρμόδιες αρχές σε σχέση με παράνομη χερσαία, θαλάσσια ή εναέρια διέλευση των εξωτερικών συνόρων κράτους μέλους και στους οποίους δεν έχει, εν συνεχεία, χορηγηθεί άδεια ή δικαίωμα να παραμείνουν στο εν λόγω κράτος μέλος,
 - β) υπόκεινται σε απόφαση επιστροφής ως ποινική κύρωση ή ως συνέπεια ποινικής κύρωσης, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, ή υπόκεινται σε διαδικασίες έκδοσης.
3. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται σε πρόσωπα που απολαύουν του ~~κοινοτικού~~ κατά το δίκαιο της ΕΕ δικαιώματος ελεύθερης κυκλοφορίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399 ~~Κώδικα Συνόρων του Σένγκεν~~.

Άρθρο 3

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, νοούνται ως:

1. «υπήκοος τρίτης χώρας»: κάθε πρόσωπο που δεν είναι πολίτης της Ένωσης κατά την έννοια του άρθρου ~~17~~ 20 ~~παράγραφος 1~~ της Συνθήκης ~~για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης~~ και δεν απολαύει του ~~κοινοτικού~~ κατά το δίκαιο της ΕΕ δικαιώματος ελεύθερης κυκλοφορίας, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του ~~Κώδικα Συνόρων του Σένγκεν~~ κανονισμού (ΕΕ) 2016/399 ~~Κώδικα Συνόρων του Σένγκεν~~,
2. «παράνομη παραμονή»: παρουσία στο έδαφος κράτους μέλους υπηκόου τρίτης χώρας που δεν πληροί, ή δεν πληροί πλέον, τις προϋποθέσεις εισόδου, όπως ορίζονται στο άρθρο ~~65~~ του ~~Κώδικα Συνόρων του Σένγκεν~~ κανονισμού (ΕΕ) 2016/399 ~~Κώδικα Συνόρων του Σένγκεν~~ ή τις λοιπές προϋποθέσεις εισόδου, παραμονής ή διαμονής στο εν λόγω κράτος μέλος,

3. «επιστροφή»: διαδικασία επανόδου υπηκόου τρίτης χώρας - είτε με οικειοθελή συμμόρφωσή του προς την υποχρέωση επιστροφής είτε αναγκαστικά:

α) στη χώρα καταγωγής του/της, ή

β) σε χώρα διέλευσης σύμφωνα με ~~κοινοτικές~~ ενωσιακές ή διμερείς συμφωνίες επανεισδοχής ή άλλες ρυθμίσεις, ή

γ) σε άλλη τρίτη χώρα, στην οποία ο εν λόγω υπήκοος τρίτης χώρας αποφασίζει εθελοντικά να επιστρέψει και στην οποία γίνεται δεκτός/-ή,

☞ (δ) σε τρίτη χώρα, όταν ο υπήκοος τρίτης χώρας έχει δικαίωμα εισόδου και διαμονής. ☺

☞ (ε) ως έσχατη λύση, εάν η επιστροφή σε τρίτη χώρα που αναφέρεται στα στοιχεία α) έως δ) δεν μπορεί να επιβληθεί λόγω έλλειψης συνεργασίας στη διαδικασία επιστροφής είτε της τρίτης χώρας είτε του υπηκόου τρίτης χώρας σε οποιαδήποτε τρίτη χώρα με την οποία υπάρχει ενωσιακή ή διμερής συμφωνία βάσει της οποίας ο υπήκοος τρίτης χώρας γίνεται δεκτός και επιτρέπεται να παραμείνει όπου είναι σεβαστοί οι διεθνείς κανόνες περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων σύμφωνα με το Διεθνές Σύμφωνο για τα ατομικά και πολιτικά δικαιώματα και εφόσον οι διεθνείς, ευρωπαϊκοί ή εθνικοί κανόνες δεν εμποδίζουν την επιστροφή. Όταν η επιστροφή πραγματοποιείται σε τρίτη χώρα, η οποία έχει κοινά σύνορα με κράτος μέλος, απαιτείται προηγούμενη συμφωνία του εν λόγω κράτους μέλους ☞ , πριν από την έναρξη διαπραγματεύσεων για οποιαδήποτε τέτοια διμερή συμφωνία ☞. ☞

4. «απόφαση επιστροφής»: διοικητική ή δικαστική απόφαση ή πράξη με την οποία κηρύσσεται ή αναφέρεται ως παράνομη η παραμονή υπηκόου τρίτης χώρας και του επιβάλλεται ή αναφέρεται υποχρέωση επιστροφής,
5. «απομάκρυνση»: εκτέλεση της υποχρέωσης επιστροφής, και συγκεκριμένα φυσική μεταφορά εκτός του κράτους μέλους,

6. «απαγόρευση εισόδου»: διοικητική ή δικαστική απόφαση ή πράξη με την οποία απαγορεύεται η είσοδος και η παραμονή στο έδαφος των κρατών μελών για ορισμένο χρονικό διάστημα ➤ [...] Ⓒ,
7. «κίνδυνος διαφυγής»: η ύπαρξη λόγων, σε ατομική περίπτωση, βάσει αντικειμενικών κριτηρίων οριζομένων από το δίκαιο, οι οποίοι οδηγούν στην εικασία ότι υπήκοος τρίτης χώρας υποκείμενος σε διαδικασίες επιστροφής μπορεί να διαφύγει,
8. «οικειοθελής αναχώρηση»: η τήρηση της υποχρέωσης επιστροφής εντός της προθεσμίας που ορίζεται για τον σκοπό αυτό στην απόφαση επιστροφής,
9. «ευάλωτα άτομα»: ➤ μεταξύ άλλων, Ⓒ ανήλικοι, μη συνοδευόμενοι ανήλικοι, μειονεκτούντα άτομα, ηλικιωμένοι, έγκυοι, μόνοι γονείς που συνοδεύουν ανήλικα τέκνα και θύματα βασανιστηρίων, βιασμών ή άλλης σοβαρής μορφής ψυχολογικής, σωματικής ή σεξουαλικής βίας.

➤ **10. «άλλη άδεια που παρέχει δικαίωμα παραμονής»: κάθε έγγραφο το οποίο εκδίδεται από κράτος μέλος σε υπήκοο τρίτης χώρας και επιτρέπει την παραμονή στο έδαφός του, που δεν είναι τίτλος διαμονής κατά την έννοια του άρθρου 2 σημείο 16 του κανονισμού 2016/399 ή θεώρηση μακράς διάρκειας κατά την έννοια του άρθρου 2 σημείο 14 του κανονισμού 2018/1860 (SIS - κανονισμός για τις επιστροφές) και εξαιρουμένου του εγγράφου που αναφέρεται στο άρθρο 6 της οδηγίας 2013/33/ΕΕ.** Ⓒ

Άρθρο 4

Ευνοϊκότερες διατάξεις

1. Η παρούσα οδηγία ισχύει υπό την επιφύλαξη ευνοϊκότερων διατάξεων:
 - α) διμερών ή πολυμερών συμφωνιών μεταξύ της ~~Κοινότητας~~ Ένωσης , ή της ~~Κοινότητας~~ Ένωσης και των κρατών μελών της, και μίας ή περισσότερων τρίτων χωρών,
 - β) διμερών ή πολυμερών συμφωνιών μεταξύ ενός ή περισσότερων κρατών μελών και μίας ή περισσότερων τρίτων χωρών.
2. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται με την επιφύλαξη διατάξεως ευνοϊκότερης για τους υπηκόους τρίτων χωρών που περιέχεται στο ~~κοινωνικό~~ της Ένωσης περί μετανάστευσης και ασύλου.
3. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται με την επιφύλαξη του δικαιώματος των κρατών μελών να θεσπίζουν ή να διατηρούν σε ισχύ διατάξεις που είναι ευνοϊκότερες για τα πρόσωπα στα οποία εφαρμόζονται, υπό τον όρο ότι οι εν λόγω διατάξεις είναι συμβατές με την παρούσα οδηγία.
4. Όσον αφορά τους υπηκόους τρίτων χωρών που εξαιρούνται από το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας σύμφωνα με το άρθρο 2, παράγραφος 2, στοιχείο α), τα κράτη μέλη:
 - α) μεριμνούν ώστε η μεταχείριση και το επίπεδο προστασίας τους να μην είναι λιγότερο ευνοϊκά από τα προβλεπόμενα στο άρθρο ~~108~~ παράγραφοι 4 και 5 (περιορισμοί της χρήσης αναγκαστικών μέτρων), το άρθρο ~~119~~ παράγραφος 2 πρώτη περίπτωση (αναβολή της απομάκρυνσης), το άρθρο ~~174~~ παράγραφος 1 στοιχεία β) και δ), (επείγουσα υγειονομική περίθαλψη και συνυπολογισμός των αναγκών των ευάλωτων ατόμων) και τα άρθρα ~~194~~ και ~~204~~ (όροι κράτησης), και
 - β) τηρούν την αρχή της μη επαναπροώθησης.

Άρθρο 5

Μη επαναπροώθηση, αναλογικότητα, υπέρτατο συμφέρον ~~βέλτιστα συμφέροντα~~
του παιδιού, οικογενειακή ζωή και κατάσταση της υγείας

Κατά την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη λαμβάνουν δεόντως υπόψη:

α) το υπέρτατο συμφέρον ~~τα βέλτιστα συμφέροντα~~ του παιδιού,

β) την οικογενειακή ζωή,

γ) την κατάσταση της υγείας του συγκεκριμένου υπηκόου τρίτης χώρας,

και τηρούν την αρχή της μη επαναπροώθησης και την αρχή της αναλογικότητας .

↓ νέο

☞ Συμβούλιο

Άρθρο 6

Κίνδυνος διαφυγής

1. ☞ Κατά την εφαρμογή του παρόντος άρθρου, η ύπαρξη κινδύνου διαφυγής ή η απουσία του κινδύνου αυτού καθορίζεται βάσει συνολικής εκτίμησης των ιδιαίτερων περιστάσεων της συγκεκριμένης περίπτωσης. ☹ Τα αντικειμενικά κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 7 περιλαμβάνουν τουλάχιστον τα ακόλουθα κριτήρια:

α) ☞ [...] ☹

β) ☞ [...] ☹

γ) ☞ [...] ☹

δ) παράνομη είσοδος στο έδαφος των κρατών μελών ☹ ή σύλληψη ή ανακοπή της πορείας σε σχέση με την παράτυπη διέλευση από ξηράς, θάλασσας ή αέρος των εξωτερικών συνόρων κράτους μέλους ☹

ε) ☞ μη επιτρεπόμενη μετακίνηση προς το έδαφος άλλου κράτους μέλους, μεταξύ άλλων, κατόπιν διέλευσης μέσω τρίτης χώρας ή οι σχετικές απόπειρες ☹ ☞ [...] ☹

- στ) ρητή δήλωση της πρόθεσης για μη συμμόρφωση με μέτρα που σχετίζονται με την επιστροφή τα οποία εφαρμόζονται δυνάμει της παρούσας οδηγίας ή δράσεις που καταδεικνύουν σαφώς την πρόθεση μη συμμόρφωσης προς τα εν λόγω μέτρα.
- ζ) υπαγωγή σε απόφαση επιστροφής που έχει εκδοθεί από άλλο κράτος μέλος.
- η) μη συμμόρφωση με απόφαση επιστροφής εντός της χορηγηθείσας προθεσμίας οικειοθελούς αναχώρησης.
- θ) μη συμμόρφωση με το άρθρο 8 παράγραφος 2 ή το άρθρο 9 παράγραφος 3 της παρούσας οδηγίας.
- ι) μη εκπλήρωση της υποχρέωσης συνεργασίας με τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών σε όλα τα στάδια των διαδικασιών επιστροφής, όπως αναφέρεται στο άρθρο 7.
- ια) προηγούμενη καταδίκη για ποινικό αδίκημα που θεωρείται σοβαρό κατά την εθνική νομοθεσία των κρατών μελών ή για αδικήματα που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 της απόφασης πλαισίου 2002/584/ΔΕΥ εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- ιβ) —
- ιγ) χρήση πλαστών ή παραποιημένων εγγράφων ταυτότητας ή ταξιδιωτικών εγγράφων, τίτλων διαμονής ή θεωρήσεων, ή εγγράφων που δικαιολογούν τους όρους εισόδου, καταστροφή ή κατ' άλλο τρόπο διάθεση τέτοιων εγγράφων με τη χρήση ψευδωνύμων με πρόθεση απάτης, παροχή άλλων ψευδών πληροφοριών προφορικά ή εγγράφως, άρνηση παροχής βιομετρικών δεδομένων, όπως απαιτείται από το ενωσιακό ή το εθνικό δίκαιο ή κατ' άλλο τρόπο αντίθεση με δόλο στις διαδικασίες επιστροφής.

ιδ) αντίθεση με βία ☞ [...] ☞ στις διαδικασίες επιστροφής·

ιε) —☞ [...] ☞

ιστ) μη συμμόρφωση με ☞ [...] ☞ ισχύουσα απαγόρευση εισόδου·

☞ η) κίνδυνος για τη δημόσια τάξη, τη δημόσια ασφάλεια ή την εθνική ασφάλεια. ☞

☞ [...] ☞ ☞ **Τα κράτη μέλη δύνανται να προβλέπουν πρόσθετα αντικειμενικά κριτήρια στην εθνική νομοθεσία τους, όπως έλλειψη εγγράφων που αποδεικνύουν την ταυτότητα ή εν εξελίξει ποινικές έρευνες ή διαδικασίες για ποινικό αδίκημα.** ☞

2. ☞ [...] ☞

☞ Τα κράτη μέλη στοιχειοθετούν κίνδυνο διαφυγής σε συγκεκριμένη περίπτωση, εκτός εάν υπάρχουν αποδείξεις για το αντίθετο, όταν πληρούνται ένα από τα αντικειμενικά κριτήρια που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία στ), ιγ), ιδ) και ιστ). ☞

☞ Τα κράτη μέλη δύνανται να ☞ στοιχειοθετούν ☞ στην εθνική νομοθεσία τους ☞ κίνδυνο διαφυγής σε συγκεκριμένη περίπτωση, εκτός εάν υπάρχουν αποδείξεις για το αντίθετο, όταν πληρούνται ένα από τα αντικειμενικά κριτήρια που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία ☞ δ), ε), ζ), η), θ), ι), ια) και ιη). ☞

☞ [...] ☞

Υποχρέωση συνεργασίας

☞ [...] ☞

☞_1. Τα κράτη μέλη επιβάλλουν στους υπηκόους τρίτων χωρών την υποχρέωση να συνεργάζονται με τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών σε όλα τα στάδια των διαδικασιών επιστροφής. Η υποχρέωση αυτή περιλαμβάνει ιδίως: ☞

- α) το καθήκον παροχής όλων των απαραίτητων στοιχείων για την εξακρίβωση ή την επαλήθευση της ταυτότητας ☞ και απόδειξης των προσπαθειών που καταβλήθηκαν, εφόσον ζητείται ☞ ·
- β) το καθήκον παροχής πληροφοριών σχετικά με τις τρίτες χώρες διέλευσης·
- γ) το καθήκον ☞ παροχής αξιόπιστης διεύθυνσης στις αρμόδιες αρχές, υπό τη μορφή και εντός του χρονοδιαγράμματος που καθορίζει η εθνική νομοθεσία και ☞ παρουσίας και διαθεσιμότητας καθ' όλη τη διάρκεια των διαδικασιών·
- δ) το καθήκον υποβολής, στις αρμόδιες αρχές τρίτων χωρών, αίτησης για τη χορήγηση έγκυρου ταξιδιωτικού εγγράφου ☞ και παροχής όλων των πληροφοριών και των δηλώσεων που απαιτούνται για την απόκτηση τέτοιου εγγράφου και συνεργασίας με τις εν λόγω αρχές· ☞
- ☞_ε) ☞ [...] ☞ αυτοπρόσωπη παρουσία, εάν και όταν απαιτείται για τον σκοπό αυτό, ενώπιον των αρμόδιων εθνικών αρχών και των αρμόδιων αρχών τρίτων χωρών. ☞

2. Τα στοιχεία που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) περιλαμβάνουν τις δηλώσεις και τα έγγραφα που έχουν στην κατοχή τους οι υπήκοοι τρίτων χωρών και αφορούν την ταυτότητα, την ιθαγένεια ή τις ιθαγένειες, την ημερομηνία και τον τόπο γέννησης, τη χώρα ή τις χώρες και τον τόπο ή τους τόπους προηγούμενης διαμονής, τα δρομολόγια που ακολουθούνται και τα ταξιδιωτικά έγγραφα καθώς και τα βιομετρικά δεδομένα.
3. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν τους υπηκόους τρίτων χωρών σχετικά με τις υποχρεώσεις τους που προβλέπονται στην παράγραφο 1 και τις συνέπειες της μη συμμόρφωσης με αυτές, συμπεριλαμβανομένων των κυρώσεων δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας, όταν προβλέπονται από το εθνικό δίκαιο, που είναι σύμφωνες με τις αρχές του κράτους δικαίου. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν διαδικασίες για την παροχή των πληροφοριών αυτών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΠΑΥΣΗ ΤΗΣ ΠΑΡΑΝΟΜΗΣ ΠΑΡΑΜΟΝΗΣ

Άρθρο ~~86~~

Απόφαση επιστροφής

1. Τα κράτη μέλη εκδίδουν απόφαση επιστροφής για υπηκόους τρίτης χώρας που διαμένουν παράνομα στο έδαφός τους, με την επιφύλαξη των εξαιρέσεων που προβλέπονται στις παραγράφους 2 έως 5 **⇒ και στην παράγραφο 7 και της κατάστασης που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 2.** **☞ ☞ Ο υπήκοος τρίτης χώρας συμμορφούται προς την απόφαση αυτή.** **☞**
2. **☞ Με την επιφύλαξη του κανονισμού (ΕΕ) 604/2013,** **☞** οι υπήκοοι τρίτων χωρών, οι οποίοι διαμένουν παράνομα στο έδαφος κράτους μέλους και διαθέτουν έγκυρο τίτλο διαμονής ή **☞ θεωρήση μακράς διάρκειας** **☞** [...] **☞** που έχει εκδοθεί από άλλο κράτος μέλος, υποχρεούνται να μεταβαίνουν αμέσως στο έδαφος αυτού του άλλου κράτους μέλους. **☞** [...] **☞**

☞ Όταν η άμεση αναχώρηση του υπηκόου τρίτης χώρας απαιτείται για λόγους δημόσιας τάξης, δημόσιας ασφάλειας ή εθνικής ασφάλειας, εφαρμόζεται η παράγραφος 1. **☞**

⇒ Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης του ενδιαφερόμενου υπηκόου τρίτης χώρας με την παρούσα απαίτηση, εφαρμόζεται η παράγραφος 1 και το κράτος μέλος το οποίο εξέδωσε την απόφαση επιστροφής αρχίζει διαβούλευση σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1860 [σχετικά με τη χρήση του Συστήματος Πληροφοριών Σένγκεν (SIS) για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών]. ☹

⇒ Όταν το κράτος μέλος το οποίο εξέδωσε τον τίτλο διαμονής ή τη θεώρηση μακράς διάρκειας κοινοποιεί στο κράτος μέλος το οποίο εξέδωσε την απόφαση επιστροφής ότι διατηρεί τον τίτλο διαμονής ή τη θεώρηση μακράς διάρκειας, ή όταν δεν λαμβάνει απόφαση εντός της προθεσμίας του άρθρου 10 στοιχείο ε) του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1860, το εν λόγω κράτος μέλος υποχρεούται να δεχθεί τον υπήκοο τρίτης χώρας στο έδαφός του. ☹

⇒ Όταν το κράτος μέλος το οποίο εξέδωσε τον τίτλο διαμονής ή τη θεώρηση μακράς διάρκειας κοινοποιεί στο κράτος μέλος το οποίο εξέδωσε την απόφαση επιστροφής ότι δεν διατηρεί τον τίτλο διαμονής ή τη θεώρηση μακράς διάρκειας, το κράτος μέλος το οποίο εξέδωσε την απόφαση επιστροφής λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για την επιβολή της απόφασης αυτής. ☹

➔ 2α Με την επιφύλαξη του κανονισμού (ΕΕ) 604/2013, οι υπήκοοι τρίτων χωρών που διαμένουν παράνομα στο έδαφος κράτους μέλους και είναι κάτοχοι άλλης άδειας που παρέχει δικαίωμα παραμονής η οποία έχει εκδοθεί από άλλο κράτος μέλος υποχρεούνται να μεταβαίνουν στο έδαφος του άλλου κράτους μέλους αμέσως. Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης του υπηκόου τρίτης χώρας προς αυτή την απαίτηση ή όταν η άμεση αναχώρηση του υπηκόου τρίτης χώρας απαιτείται για λόγους δημόσιας τάξης, δημόσιας ασφάλειας ή εθνικής ασφάλειας, εφαρμόζεται η παράγραφος 1. ☹

[...]

3. Τα κράτη μέλη μπορούν να μην εκδίδουν απόφαση επιστροφής για υπήκοο τρίτης χώρας που διαμένει παρανόμως στο έδαφός τους, εφόσον άλλο κράτος μέλος αναλαμβάνει τον εν λόγω υπήκοο τρίτης χώρας δυνάμει διμερών συμφωνιών ή διευθετήσεων που ισχύουν στις 13 Ιανουαρίου 2009 ~~κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας~~. Στην περίπτωση αυτή, το κράτος μέλος που αναλαμβάνει τον συγκεκριμένο υπήκοο τρίτης χώρας εφαρμόζει την παράγραφο 1.

4. Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν, ανά πάσα στιγμή, να χορηγήσουν αυτόνομο τίτλο διαμονής, θεώρηση μακράς διάρκειας ή άλλη άδεια που παρέχει δικαίωμα παραμονής για λόγους φιλευσπλαχνίας, ανθρωπιστικούς ή άλλους λόγους, σε υπήκοο τρίτης χώρας ο οποίος διαμένει παράνομα στο έδαφός τους. Στην περίπτωση αυτή, δεν εκδίδεται απόφαση επιστροφής. Εφόσον η απόφαση επιστροφής έχει ήδη εκδοθεί, τότε αυτή ανακαλείται ή αναστέλλεται για τη διάρκεια ισχύος του τίτλου διαμονής, της θεώρησης μακράς διάρκειας ή άλλης άδειας που παρέχει δικαίωμα παραμονής.
5. Εφόσον εκκρεμεί διαδικασία ανανέωσης τίτλου διαμονής, θεώρησης μακράς διάρκειας ή άλλης άδειας που παρέχει δικαίωμα παραμονής σε υπήκοο τρίτης χώρας, ο οποίος διαμένει παράνομα στο έδαφος κράτους μέλους, τότε το εν λόγω κράτος μέλος εξετάζει το ενδεχόμενο να μην εκδώσει απόφαση επιστροφής έως ότου ολοκληρωθεί η εκκρεμούσα διαδικασία, ~~με την επιφύλαξη της παραγράφου 6.~~

6. ⇒ Τα κράτη μέλη εκδίδουν απόφαση επιστροφής όπως προβλέπει η εθνική τους νομοθεσία:

α) στην ίδια πράξη με την απόφαση λήξης ή άρνησης της νόμιμης διαμονής υπηκόου τρίτης χώρας, συμπεριλαμβανομένης απόφασης που δεν χορηγεί καθεστώς πρόσφυγα στον υπήκοο τρίτης χώρας ή καθεστώς επικουρικής προστασίας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ).../... [κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου], ή

β) μαζί με ή χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση μετά την έκδοση απόφασης λήξης ή άρνησης της νόμιμης διαμονής υπηκόου τρίτης χώρας, συμπεριλαμβανομένης απόφασης που δεν χορηγεί καθεστώς πρόσφυγα στον υπήκοο τρίτης χώρας ή καθεστώς επικουρικής προστασίας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ).../... [κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις].

Η παρούσα οδηγία δεν εμποδίζει τα κράτη μέλη να λαμβάνουν απόφαση

επιστροφής ως προς τη λήξη της νόμιμης παραμονής μαζί με απόφαση επιστροφής και/ή [...] απόφαση απομάκρυνσης και/ή απαγόρευση εισόδου, στο πλαίσιο ατομικής διοικητικής ή δικαστικής απόφασης ή πράξης, όπως προβλέπεται στην εθνική τους νομοθεσία, ~~με την επιφύλαξη των διατάξεων του Κεφαλαίου III και δυνάμει άλλων συναφών διατάξεων του κοινοτικού και εθνικού δικαίου.~~

↓ νέο

☞ Συμβούλιο

☞ [...] ☞ Η παρούσα παράγραφος ☞ εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των εγγυήσεων του Κεφαλαίου III και δυνάμει άλλων συναφών διατάξεων του ενωσιακού και εθνικού δικαίου.

☞ Συγκεκριμένα, τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι τα νομικά αποτελέσματα μιας απόφασης επιστροφής ☞ [...] ☞ αναστέλλονται εν αναμονή του αποτελέσματος προσφυγής ☞ [...] ☞ που υποβάλλεται σύμφωνα με το άρθρο [☞ 53 ☞ ☞ [...] ☞ του κανονισμού (ΕΕ) .../... (κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου)] ☞ ☞ όταν ο υπήκοος τρίτης χώρας έχει λάβει άδεια να παραμείνει στο έδαφος του συγκεκριμένου κράτους μέλους σύμφωνα με το [άρθρο 54 παράγραφος 1 ή 2β του κανονισμού (ΕΕ) .../... (κανονισμός περί διαδικασίας ασύλου)]. ☞

☞ 7. Τα κράτη μέλη μπορούν να αναγνωρίζουν κάθε απόφαση επιστροφής που εκδίδεται σύμφωνα με την παράγραφο 1 από τις αρμόδιες αρχές άλλων κρατών μελών σύμφωνα με την οδηγία 2001/40/ΕΚ του Συμβουλίου. Σε τέτοιες περιπτώσεις, η επιστροφή διενεργείται σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία του κράτους μέλους που διενεργεί τη διαδικασία επιστροφής ☞

⇒ (8) Τα κράτη μέλη συνεργάζονται, όταν απαιτείται, μέσω καθορισμένων σημείων επαφής, με σκοπό τη διευκόλυνση της εφαρμογής αποφάσεων επιστροφής. Συγκεκριμένα, τα κράτη μέλη δύνανται να συνεργάζονται επιτρέποντας τη διέλευση μέσω του εδάφους άλλου κράτους μέλους με σκοπό τη συμμόρφωση με απόφαση επιστροφής ή την απόκτηση ταξιδιωτικών εγγράφων. Οι διαδικασίες αυτής της συνεργασίας μπορούν να ορίζονται σε διμερείς ή πολυμερείς διακανονισμούς ή συμφωνίες και να περιλαμβάνουν όρους σχετικά με τη συνοδεία, τις προθεσμίες απάντησης και τα συναφή έξοδα. ☺

↓ 2008/115/EK

⇒ νέο

Άρθρο 97

Οικειοθελής αναχώρηση

1. Η απόφαση περί επιστροφής προβλέπει κατάλληλο χρονικό διάστημα για την οικειοθελή αναχώρηση ~~που κυμαίνεται μεταξύ επτά και~~ ⇒ έως ⇐ τριάντα ημερών, με την επιφύλαξη των εξαιρέσεων που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 4. Τα κράτη μέλη δύνανται να προβλέπουν, στην εθνική τους νομοθεσία, ότι το χρονικό αυτό διάστημα χορηγείται μόνο κατόπιν αιτήσεως του συγκεκριμένου υπηκόου τρίτης χώρας. Εν τοιαύτη περιπτώσει, τα κράτη μέλη ενημερώνουν τους ενδιαφερομένους υπηκόους τρίτων χωρών σχετικά με τη δυνατότητα υποβολής τέτοιας αίτησης.

Το χρονικό διάστημα που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο δεν αποκλείει τη δυνατότητα των υπηκόων τρίτων χωρών να αναχωρήσουν νωρίτερα.

↓ νέο

⇒ Συμβούλιο

Η διάρκεια της προθεσμίας οικειοθελούς αναχώρησης προσδιορίζεται ⇒ λαμβανομένων δεόντως υπόψη των ◂ περιστάσεων ⇒ [...] ◂ της ⇒ συγκεκριμένης ◂ ⇒ [...] ◂ περίπτωσης ⇒ [...] ◂.

↓ 2008/115/EK (προσαρμοσμένο)

⇒ νέο

⇒ Συμβούλιο

2. Εφόσον απαιτείται, τα κράτη μέλη μπορούν να παρατείνουν την προθεσμία οικειοθελούς αναχώρησης για κατάλληλο χρονικό διάστημα, λαμβάνοντας υπόψη τις ειδικές περιστάσεις της συγκεκριμένης περίπτωσης, όπως τη διάρκεια της παραμονής, την ύπαρξη παιδιών που φοιτούν σε σχολείο και την ύπαρξη άλλων οικογενειακών και κοινωνικών δεσμών.
3. Ορισμένες υποχρεώσεις που στοχεύουν στην αποφυγή κινδύνου διαφυγής, όπως η τακτική εμφάνιση ενώπιον των αρχών, η κατάθεση κατάλληλης οικονομικής εγγύησης, η κατάθεση εγγράφων ή η υποχρέωση παραμονής σε ορισμένο μέρος, μπορούν να επιβάλλονται για όλη τη διάρκεια του χρονικού διαστήματος που προβλέπεται για την οικειοθελή αναχώρηση.

4. ⇒ ☞ Με την επιφύλαξη της δυνατότητας του συγκεκριμένου υπηκόου τρίτης χώρας να συμμορφωθεί οικειοθελώς με υποχρέωση επιστροφής και της δυνατότητας χορήγησης σε αυτόν υποστήριξης σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 3, ☹ ☞ [...] ☹ τα κράτη μέλη δεν χορηγούν προθεσμία οικειοθελούς αναχώρησης στις εξής περιπτώσεις: ⇐

α) ☹ ☒ Όταν ☒ υπάρχει κίνδυνος διαφυγής ⇒ που προσδιορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 6 ⇐ ☹

☞ [...] ☹

~~β)~~ ☞ β) όταν ☹ ή εάν ☒ ☒ το συγκεκριμένο πρόσωπο ☒ ο υπήκοος τρίτης χώρας ☒ αποτελεί κίνδυνο για τη δημόσια ασφάλεια, τη δημόσια τάξη ή την εθνική ασφάλεια, τα κράτη μέλη μπορούν να μη χορηγούν χρονικό διάστημα οικειοθελούς αναχώρησης ή μπορούν να χορηγούν χρονικό διάστημα κάτω των επτά ημερών.

☞ Τα κράτη μέλη δύνανται να μην χορηγούν προθεσμία οικειοθελούς αναχώρησης, εάν η αίτηση για νόμιμη παραμονή έχει απορριφθεί ως προδήλως αβάσιμη, ή δολία ή απαράδεκτη. ☹

☞ Τα κράτη μέλη δύνανται να αποφασίσουν να μην εφαρμόσουν την παρούσα παράγραφο σε ανηλίκους και οικογένειες με παιδιά. ☹

[...]

Απομάκρυνση

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να εκτελέσουν την απόφαση επιστροφής, εάν δεν έχει χορηγηθεί χρονικό διάστημα οικειοθελούς αναχώρησης σύμφωνα με το άρθρο ~~9ε~~ παράγραφος 4 ή εάν ο συγκεκριμένος υπήκοος δεν έχει συμμορφωθεί με την υποχρέωση επιστροφής εντός της προθεσμίας οικειοθελούς αναχώρησης που έχει χορηγηθεί σύμφωνα με το άρθρο ~~9ε~~. ⇒ Τα μέτρα αυτά περιλαμβάνουν ☹ όλες τις δράσεις που απαιτούνται ☹ ☹ [...] ☹ για την επιβεβαίωση της ταυτότητας των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών που δεν είναι κάτοχοι έγκυρου ταξιδιωτικού εγγράφου και για την απόκτηση ενός τέτοιου εγγράφου ☹ συμπεριλαμβανομένων των κυρώσεων δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας, όταν προβλέπονται από το εθνικό δίκαιο, που είναι σύμφωνες με τις αρχές του κράτους δικαίου. ☹ ⇐
2. Εάν το κράτος μέλος έχει χορηγήσει χρονικό διάστημα οικειοθελούς αναχώρησης σύμφωνα με το άρθρο ~~9ε~~, η απόφαση επιστροφής μπορεί να εκτελείται μόνο μετά τη λήξη του χρονικού διαστήματος, εκτός εάν, κατά τη διάρκεια αυτού του χρονικού διαστήματος, ανακύψει οιοσδήποτε από τους κινδύνους που ορίζονται στο άρθρο ~~9ε~~ παράγραφος 4.

3. Τα κράτη μέλη μπορούν να εκδίδουν χωριστή διοικητική ή δικαστική απόφαση ή πράξη με την οποία διατάσσεται η απομάκρυνση.
4. Εφόσον τα κράτη μέλη εφαρμόζουν - ως έσχατη λύση - αναγκαστικά μέτρα για την εκτέλεση της απόφασης απομάκρυνσης υπηκόου τρίτης χώρας, ο οποίος ανθίσταται σε αυτήν, τα εν λόγω μέτρα πρέπει να είναι αναλογικά και οιοσδήποτε χρησιμοποιούμενος καταναγκασμός να μην υπερβαίνει εύλογη ισχύ. Τα μέτρα αυτά εφαρμόζονται κατά τα προβλεπόμενα από την εθνική νομοθεσία, σύμφωνα με τα θεμελιώδη δικαιώματα και με τον δέοντα σεβασμό της αξιοπρέπειας και της σωματικής ακεραιότητας του συγκεκριμένου υπηκόου τρίτης χώρας.
5. Σε περίπτωση απομάκρυνσης με αεροπορική πτήση, τα κράτη μέλη λαμβάνουν υπόψη τις κοινές κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τα μέτρα ασφαλείας των κοινών απομακρύνσεων δια αέρος, που προσαρτώνται στην απόφαση 2004/573/EK.
6. Τα κράτη μέλη προβλέπουν αποτελεσματικό σύστημα ελέγχου της αναγκαστικής επιστροφής.

➔ 7. Τα κράτη μέλη δύνανται να αποφασίσουν ότι τα έξοδα που συνδέονται με την απομάκρυνση, συμπεριλαμβανομένης της κράτησης σύμφωνα με τα άρθρα 18 και 22, βαρύνουν το συγκεκριμένο υπήκοο τρίτης χώρας ή άλλο πρόσωπο ή οντότητα που έχει υπογράψει δήλωση ή δέσμευση η οποία διευκολύνει την προηγούμενη είσοδο και παραμονή στην Ευρωπαϊκή Ένωση. ☹

Αναβολή της απομάκρυνσης

1. Τα κράτη μέλη αναβάλλουν την απομάκρυνση:
 - α) όταν αυτή παραβιάζει την αρχή της μη επαναπροώθησης, ή
 - β) ενόσω παρέχεται ανασταλτικό αποτέλεσμα σύμφωνα με το άρθρο ~~1613~~
~~παράγραφος 2~~.
2. Τα κράτη μέλη μπορούν να αναβάλουν την απομάκρυνση για εύλογο χρονικό διάστημα, λαμβάνοντας υπόψη τις ειδικές περιστάσεις της συγκεκριμένης περίπτωσης. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν ιδίως υπόψη:
 - α) τη φυσική ή διανοητική κατάσταση του υπηκόου τρίτης χώρας,
 - β) τεχνικούς λόγους, όπως η απουσία μέσων μεταφοράς ή η έλλειψη δυνατότητας απομάκρυνσης λόγω αδυναμίας διαπίστωσης της ταυτότητας.
3. Εάν αναβληθεί η απομάκρυνση κατά τα προβλεπόμενα από τις παραγράφους 1 και 2, μπορεί να επιβάλλονται στον ενδιαφερόμενο υπήκοο τρίτης χώρας οι υποχρεώσεις που ορίζονται στο άρθρο ~~97~~ παράγραφος 3.

Άρθρο ~~124θ~~

Επιστροφή και απομάκρυνση ασυνόδευτων ανηλίκων

1. Πριν αποφασισθεί η έκδοση απόφαση επιστροφής έναντι ασυνόδευτου ανηλίκου, παρέχεται βοήθεια από κατάλληλους φορείς άλλους από τις αρχές που διενεργούν την επιστροφή, λαμβανομένου δεόντως υπόψη ~~☞ [...]~~ ~~☞ του υπέρτατου συμφέροντος~~ ~~☞ του παιδιού.~~
2. Πριν απομακρυνθεί ασυνόδευτος ανήλικος από το έδαφος κράτους μέλους, οι αρχές του κράτους μέλους αυτού εξακριβώνουν ότι ο ασυνόδευτος ανήλικος θα επιστραφεί σε μέλος της οικογένειάς του/της, ορισθέντα κηδεμόνα ή κατάλληλες εγκαταστάσεις υποδοχής στο κράτος επιστροφής.

Άρθρο ~~134θ~~

Απαγόρευση εισόδου

1. Οι αποφάσεις επιστροφής συνοδεύονται από απαγόρευση εισόδου:
 - α) εφόσον δεν έχει χορηγηθεί χρονικό διάστημα οικειοθελούς αναχώρησης, ή
 - β) εφόσον δεν έχει εκπληρωθεί η υποχρέωση επιστροφής.

Σε άλλες περιπτώσεις, οι αποφάσεις επιστροφής μπορούν να συνοδεύονται από απαγόρευση εισόδου ~~☞~~ **, μεταξύ άλλων, εάν ο υπήκοος τρίτης χώρας λαμβάνει βοήθεια για επανένταξη.** ~~☞~~

↓ νέο

☞ Συμβούλιο

2. Τα κράτη μέλη μπορούν να επιβάλουν απαγόρευση εισόδου, η οποία δεν συνοδεύει απόφαση επιστροφής, σε υπήκοο τρίτης χώρας που διαμένει παράνομα στο έδαφος των κρατών μελών και του οποίου η παράνομη διαμονή εντοπίζεται σε σχέση με συνοριακούς ελέγχους που διενεργούνται κατά την έξοδο σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399, εφόσον αυτό δικαιολογείται από τις ειδικές περιστάσεις της συγκεκριμένης περίπτωσης και λαμβάνοντας υπόψη την αρχή της αναλογικότητας ☞, και αποφεύγοντας όσο το δυνατόν την αναβολή της αναχώρησης του συγκεκριμένου υπηκόου τρίτης χώρας. ☞

↓ 2008/115/EK

☞ Συμβούλιο

32. Η διάρκεια της απαγόρευσης εισόδου καθορίζεται λαμβανομένων δεόντως υπόψη όλων των σχετικών περιστάσεων κάθε μεμονωμένης περίπτωσης και, κανονικά, δεν υπερβαίνει τα ☞ [...] ☞ ☞ δέκα ☞ χρόνια. Είναι δυνατόν, ωστόσο, να υπερβαίνει τη ☞ δεκαετία, ☞ ☞ [...] ☞ αν ο υπήκοος της τρίτης χώρας αντιπροσωπεύει σοβαρή απειλή για τη δημόσια τάξη, τη δημόσια ασφάλεια ή την εθνική ασφάλεια.

43. Τα κράτη μέλη εξετάζουν την ανάκληση, **☞ τη συντόμευση** **☞** ή την αναστολή απαγόρευσης εισόδου, όταν υπήκοος τρίτης χώρας για τον οποίο έχει εκδοθεί η απαγόρευση αυτή σύμφωνα με την παράγραφο 1, δεύτερο εδάφιο, μπορεί να αποδείξει ότι έχει αναχωρήσει από το έδαφος κράτους μέλους συμμορφούμενος πλήρως με απόφαση επιστροφής.

☞ Τα κράτη μέλη δύνανται να θέτουν ως προϋπόθεση για την ανάκληση ή την αναστολή της απαγόρευσης εισόδου την καταβολή από τον συγκεκριμένο υπήκοο τρίτης χώρας των εξόδων που προκύπτουν από την απόφαση, η οποία λαμβάνεται σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 7. **☞**

Τα θύματα παράνομης διακίνησης ανθρώπων στα οποία έχει χορηγηθεί άδεια παραμονής σύμφωνα με την οδηγία 2004/81/EK του Συμβουλίου, ~~της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με τον τίτλο παραμονής που χορηγείται στους υπηκόους τρίτων χωρών θύματα εμπορίας ανθρώπων ή συνέργειας στη λαθρομετανάστευση, οι οποίοι συνεργάζονται με τις αρμόδιες αρχές~~²³ δεν υπόκεινται σε απαγόρευση εισόδου με την επιφύλαξη της παραγράφου 1 πρώτο εδάφιο στοιχείο β), και υπό τον όρο ότι ο υπήκοος τρίτης χώρας δεν αποτελεί απειλή για τη δημόσια τάξη, τη δημόσια ασφάλεια ή την εθνική ασφάλεια.

Τα κράτη μέλη μπορούν να μην εκδίδουν, να ανακαλούν ή να αναστέλλουν απαγόρευση εισόδου σε μεμονωμένες περιπτώσεις για ανθρωπιστικούς λόγους.

Τα κράτη μέλη μπορούν να ανακαλούν ή να αναστέλλουν απαγόρευση εισόδου σε μεμονωμένες περιπτώσεις ή σε ορισμένες κατηγορίες περιπτώσεων για άλλους λόγους.

²³ Οδηγία 2004/81/EK του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με τον τίτλο παραμονής που χορηγείται στους υπηκόους τρίτων χωρών θύματα εμπορίας ανθρώπων ή συνέργειας στη λαθρομετανάστευση, οι οποίοι συνεργάζονται με τις αρμόδιες αρχές (EE L 261 της 6.8.2004, σ. 19).

~~65.~~ Οι παράγραφοι 1 έως ~~54~~ εφαρμόζονται με την επιφύλαξη του δικαιώματος διεθνούς προστασίας, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 στοιχείο α) της ~~οδηγίας 2011/95/ΕΕ~~ ~~οδηγίας 2004/83/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για θέσπιση ελάχιστων απαιτήσεων για την αναγνώριση και το καθεστώς των υπηκόων τρίτων χωρών ή των απατρίδων ως προσφύγων ή ως προσώπων που χρήζουν διεθνούς προστασίας για άλλους λόγους~~²⁶, στα κράτη μέλη.

²⁴ _____

²⁵ _____

²⁶ ~~Οδηγία 2004/83/ΕΚ της 29ης Απριλίου 2004, για τη θέσπιση ελάχιστων απαιτήσεων για την αναγνώριση και το καθεστώς των υπηκόων τρίτων χωρών ή των απατρίδων ως προσφύγων ή ως προς πρόσωπων που χρήζουν διεθνούς προστασίας για άλλους λόγους (ΕΕ L 304, της 30.9.2004 σελ. 12).~~

↓ νέο

☞ Συμβούλιο

Άρθρο 14

Διαχείριση της επιστροφής

1. Κάθε κράτος μέλος δημιουργεί, διαχειρίζεται, συντηρεί και αναπτύσσει περαιτέρω εθνικό σύστημα διαχείρισης της επιστροφής, το οποίο επεξεργάζεται όλες τις αναγκαίες πληροφορίες για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, ιδίως όσον αφορά τη διαχείριση μεμονωμένων περιπτώσεων, καθώς και τη διαδικασία που αφορά την επιστροφή.
2. Το εθνικό σύστημα συγκροτείται με τρόπο που διασφαλίζει την τεχνική συμβατότητα που επιτρέπει την επικοινωνία με **☞ την πλατφόρμα ☞ [...] ☞** που έχει δημιουργηθεί σύμφωνα με το άρθρο 50 του κανονισμού (ΕΕ).../... [*κανονισμός για την Ευρωπαϊκή Συνοριοφυλακή και Ακτοφυλακή*].
3. **☞ Τα κράτη μέλη καταρτίζουν προγράμματα με σκοπό την υποστήριξη της οικειοθελούς επιστροφής των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι του κανονισμού 2018/1806²⁷, τα οποία θεσπίζονται σύμφωνα με εθνικούς κανόνες, κανονισμούς και διοικητικές διατάξεις. ☞ [...] ☞²⁸.**

²⁷ Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1806 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Νοεμβρίου 2018, περί του καταλόγου τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών, και του καταλόγου των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτή (ΕΕ L 303, 28.11.2018, σ. 39). Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 539/2001 του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2001, περί του καταλόγου τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών, και του καταλόγου των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτή, (ΕΕ L 81 της 21.3.2001, σ. 1).

²⁸ _____

☞ Τα προγράμματα αυτά μπορούν να συνίσταται στην παροχή υλικοτεχνικής, οικονομικής και άλλης υλικής βοήθειας ή βοήθειας σε είδος, συμπεριλαμβανομένης της υποστήριξης για επανένταξη στην τρίτη χώρα επιστροφής. ☞

☞ Η παροχή της βοήθειας αυτής, καθώς και το είδος και η έκτασή της, δύναται να συνεκτιμά τη συνεργασία του συγκεκριμένου υπηκόου τρίτης χώρας με τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, όπως προβλέπεται στο άρθρο 7 της παρούσας οδηγίας και να υπόκειται στους όρους και λόγους αποκλεισμού, όπως προβλέπονται στους εθνικούς κανόνες, κανονισμούς και διοικητικές διατάξεις, ιδίως σχετικά με τη βοήθεια για επανένταξη στην τρίτη χώρα επιστροφής. ☞

☞ **Η βοήθεια που αναφέρεται στην παρούσα παράγραφο δεν χορηγείται κατά κανόνα σε υπήκοο τρίτης χώρας ο οποίος ήδη επωφελείται από βοήθεια για επανένταξη που παρέχεται από κράτος μέλος.** ☞

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙΙ

ΔΙΑΔΙΚΑΣΤΙΚΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ

Άρθρο ~~1542~~

Μορφή

1. Οι αποφάσεις επιστροφής και —, εάν έχουν εκδοθεί, — οι αποφάσεις απαγόρευσης εισόδου και οι αποφάσεις απομάκρυνσης εκδίδονται εγγράφως και περιλαμβάνουν τους νομικούς και πραγματικούς λόγους καθώς και πληροφορίες για τα διαθέσιμα ένδικα μέσα.

Οι πληροφορίες σχετικά με τους λόγους μπορούν πράγματι να είναι περιορισμένες, εφόσον το εθνικό δίκαιο επιτρέπει τον περιορισμό του δικαιώματος ενημέρωσης, ιδίως για τη διαφύλαξη της εθνικής ασφάλειας, της άμυνας και της δημόσιας ασφάλειας και για την πρόληψη, τη διερεύνηση, τον εντοπισμό και τη δίωξη αξιόποινων πράξεων.

2. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν, κατόπιν αιτήματος, τη γραπτή ή προφορική μετάφραση των βασικών σημείων των αποφάσεων επιστροφής, κατά τα αναφερόμενα στην παράγραφο 1, συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών σχετικά με τα διαθέσιμα ένδικα μέσα, σε γλώσσα που κατανοεί ή θεωρείται ευλόγως ότι κατανοεί ο υπήκοος τρίτης χώρας.

3. Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν να μην εφαρμόσουν την παράγραφο 2 όσον αφορά υπηκόους τρίτης χώρας που έχουν εισέλθει παράνομα στο έδαφος κράτους μέλους και δεν τους έχει χορηγηθεί, εν συνεχεία, άδεια ή δικαίωμα να παραμείνουν στο εν λόγω κράτος μέλος.

Στην περίπτωση αυτή, οι αποφάσεις που αφορούν την επιστροφή, κατά τα αναφερόμενα στην παράγραφο 1, εκδίδονται μέσω τυποποιημένου εντύπου που προβλέπεται από την εθνική νομοθεσία.

Τα κράτη μέλη καθιστούν διαθέσιμα γενικά ενημερωτικά φυλλάδια στα οποία εξηγούνται τα βασικά στοιχεία του τυποποιημένου εντύπου σε τουλάχιστον πέντε από τις γλώσσες τις οποίες χρησιμοποιούν συχνότερα ή κατανοούν καλύτερα οι λαθρομετανάστες που εισέρχονται στο συγκεκριμένο κράτος μέλος.

Άρθρο ~~1613~~

Ένδικα βοηθήματα

- ➔ 1. ➔ [...] Ⓞ Στον συγκεκριμένο υπήκοο τρίτης χώρας ➔ [...] Ⓞ διατίθεται πραγματικό ένδικο βοήθημα το οποίο του επιτρέπει να προσφεύγει κατά αποφάσεων που αφορούν επιστροφή, όπως αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 1, ενώπιον αρμόδιου δικαστηρίου. Ⓞ

↓ νέο

☞ [...] ☺

↓ 2008/115/EK

☞ Συμβούλιο

2. — ☞ [...] ☺

☞ **2. Για τη συμμόρφωση με την αργή του πραγματικού ένδικου βοηθήματος, χορηγείται στους υπηκόους τρίτων χωρών το δικαίωμα προσφυγής κατά αποφάσεων επιστροφής ενόπιον τουλάχιστον ☞ ενός βαθμού δικαιοδοσίας. ☺**

☞ [...] ☞

↓ νέο
☞ Συμβούλιο

⇒ [...] ⇐

⇒ 3. Τα κράτη μέλη προβλέπουν στην εθνική νομοθεσία τις βραχύτερες προθεσμίες για την υποβολή προσφυγής κατά απόφασης επιστροφής, οι οποίες δεν μπορούν να υπερβαίνουν τις 14 ημέρες. Οι προθεσμίες αυτές αρχίζουν από την ημερομηνία κατά την οποία η απόφαση επιστροφής κοινοποιείται στον υπήκοο τρίτης χώρας ή στον νομικό εκπρόσωπό του ή από άλλη ημερομηνία που ορίζεται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ιδίως σε περίπτωση διαφυγής του συγκεκριμένου υπηκόου τρίτης χώρας. ⇐

⇒ Όταν ⇐ ⇐ η απόφαση επιστροφής βασίζεται σε ⇐ ή εκδίδεται στην ίδια πράξη με ⇐ απόφαση η οποία δεν χορηγεί σε υπήκοο τρίτης χώρας καθεστώς πρόσφυγα ή επικουρικής προστασίας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) .../... [κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις], οι προθεσμίες για την προσφυγή κατά της απόφασης επιστροφής είναι οι οριζόμενες στην εθνική νομοθεσία σύμφωνα με το [άρθρο 53 παράγραφος 6 του [κανονισμού περί διαδικασίας ασύλου]. ⇐

⇒ Όταν η απόφαση επιστροφής βασίζεται σε ή εκδίδεται στην ίδια πράξη με απόφαση η οποία τερματίζει ⇐ ή απορρίπτει ⇐ νόμιμη παραμονή, ⇐ κατά παρέκκλιση από το πρώτο εδάφιο, ⇐ οι προθεσμίες για την προσφυγή κατά της απόφασης επιστροφής μπορούν να είναι οι οριζόμενες στην εθνική νομοθεσία, αλλά δεν υπερβαίνουν τις 30 ημέρες. ⇐

⇒ [...] ⇄

⇒4. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν μέτρα ώστε να εξασφαλίζουν ότι το δικαστήριο ολοκληρώνει την εξέταση της προσφυγής εντός του βραγύτερου δυνατού χρονικού διαστήματος. ⇄

⇒ 4α. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι η συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις που απορρέουν από την τήρηση της αρχής της μη επαναπροώθησης επαληθεύεται από δικαστήριο, κατόπιν αιτήματος του υπηκόου τρίτης χώρας ή αυτεπαγγέλτως, στο πλαίσιο προσφυγής που υποβάλλεται σύμφωνα με την παράγραφο 1, εκτός εάν η συμμόρφωση έχει επαληθευτεί από δικαστήριο στο πλαίσιο διαδικασίας διεξαγόμενης κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) /... [κανονισμός περί διαδικασίας ασύλου], ⇄ ⇒ και εάν δεν έχουν προκύψει ή δεν έχει προσκομίσει ο υπήκοος τρίτης χώρας νέα συναφή στοιχεία ή ευρήματα, όσον αφορά την τήρηση της αρχής της μη επαναπροώθησης, τα οποία τροποποιούν σημαντικά τις ειδικές περιστάσεις της συγκεκριμένης περίπτωσης. ⇄

⇒ 4β Τα κράτη μέλη δύνανται να προβλέπουν διαδικασίες διοικητικού ελέγχου πριν από την προσφυγή ενώπιον δικαστηρίου σύμφωνα με την παράγραφο 1, εφόσον ο διοικητικός έλεγχος δεν επηρεάζει την αποτελεσματικότητα του ένδικου βοηθήματος. ⇄

↓ 2008/115/EK

☞ Συμβούλιο

- ☞ 5. Ο συγκεκριμένος υπήκοος τρίτης χώρας έχει τη δυνατότητα να λάβει νομική ☞ συνδρομή ☞ [...] ☞ εκπροσώπηση και, όταν απαιτείται, γλωσσική συνδρομή. ☞
- ☞ 6. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η απαραίτητη νομική συνδρομή και/ή εκπροσώπηση παρέχεται κατόπιν αιτήματος δωρεάν σύμφωνα με την ισχύουσα εθνική νομοθεσία ή κανόνες σχετικά με τη νομική συνδρομή και δύνανται να ορίζουν ότι η δωρεάν νομική συνδρομή και/ή εκπροσώπηση υπόκεινται στους όρους του κανονισμού (ΕΕ) .../... [κανονισμός περί διαδικασίας ασύλου]. ☞
-

☞ Συμβούλιο

☞ Συμβούλιο

☞ Άρθρο 16α. ☞

☞ Ανασταλτικό αποτέλεσμα. ☞

- ☞ 1. Τα κράτη μέλη είτε προβλέπουν την αυτόματη αναστολή της εκτέλεσης απόφασης επιστροφής είτε αναθέτουν σε δικαστήριο την εξουσία να αναστέλλει την εκτέλεση απόφασης επιστροφής κατόπιν αιτήματος του συγκεκριμένου υπηκόου τρίτης χώρας ή αυτεπαγγέλτως στο πλαίσιο της διαδικασίας προσφυγής σε πρώτο βαθμό. ☞

⇒ 2. ⇒ **Εν πάση περιπτώσει, τα κράτη μέλη προβλέπουν ότι αναστέλλεται η εκτέλεση απόφασης επιστροφής όταν ενδέχεται να προκύψει κίνδυνος παραβίασης της αρχής της μη επαναπροώθησης.**

⇒ 3. ⇒ **Σε άλλες περιπτώσεις, τα κράτη μέλη δύνανται να αποφασίζουν να αναστείλουν την εκτέλεση απόφασης επιστροφής κατά τη διάρκεια της διαδικασίας προσφυγής σε πρώτο βαθμό.**

⇒ 4. **Όταν τα κράτη μέλη προβλέπουν δυνατότητα αναστολής της εκτέλεσης της απόφασης επιστροφής κατόπιν αιτήματος, προβλέπουν στην εθνική νομοθεσία τις βραχύτερες προθεσμίες για την υποβολή αιτήματος αναστολής της εκτέλεσης απόφασης επιστροφής, οι οποίες επ' ουδενί δεν μπορούν να υπερβαίνουν τις προθεσμίες υποβολής της προσφυγής του άρθρου 16 [...]. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι η απόφαση περί του αιτήματος αναστολής της εκτέλεσης απόφασης επιστροφής λαμβάνεται εντός του βραχύτερου δυνατού χρονικού διαστήματος μετά την υποβολή του αιτήματος από τον συγκεκριμένο υπήκοο τρίτης χώρας.**

⇒ [...]

⇒ 5. **Η εκτέλεση απόφασης επιστροφής δεν αναστέλλεται όταν ο υπήκοος τρίτης χώρας υποβάλλει επακόλουθη προσφυγή, πλην των περιπτώσεων για τις οποίες τα κράτη μέλη αποφασίζουν να χορηγήσουν αυτή την αναστολή στο πλαίσιο της εθνικής νομοθεσίας.**

⇒ **Στις περιπτώσεις αυτές, τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι η απόφαση για το αίτημα αναστολής της εκτέλεσης της απόφασης επιστροφής λαμβάνεται εντός του βραχύτερου δυνατού χρονικού διαστήματος μετά την υποβολή του αιτήματος από τον συγκεκριμένο υπήκοο τρίτης χώρας.**

Άρθρο ~~1714~~

Εγγυήσεις ενόψει της επιστροφής

1. Τα κράτη μέλη, με εξαίρεση την κατάσταση που καλύπτεται από τα άρθρα ~~1916~~ και ~~2017~~, μεριμνούν ώστε να λαμβάνονται κατά το δυνατόν υπόψη οι ακόλουθες αρχές σε σχέση με υπηκόους τρίτων χωρών κατά το χρονικό διάστημα οικειοθελούς αναχώρησης, το οποίο χορηγείται σύμφωνα με το άρθρο ~~97~~ και κατά τα χρονικά διαστήματα για τα οποία αναβάλλεται η απομάκρυνση σύμφωνα με το άρθρο ~~119~~:
 - α) εξασφαλίζεται η οικογενειακή ενότητα με μέλη της οικογένειας που ευρίσκονται στο έδαφος του κράτους μέλους,
 - β) παρέχονται επείγουσα υγειονομική περίθαλψη και κάθε απαραίτητη θεραπευτική αγωγή,
 - γ) παρέχεται στους ανηλίκους πρόσβαση στο βασικό εκπαιδευτικό σύστημα, ανάλογα με τη διάρκεια της διαμονής τους,
 - δ) λαμβάνονται υπόψη οι ιδιαίτερες ανάγκες των ευάλωτων ατόμων.

2. Τα κράτη μέλη παρέχουν στα αναφερόμενα στην παράγραφο 1 πρόσωπα γραπτή βεβαίωση, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, ότι η περίοδος οικειοθελούς αναχώρησης έχει παραταθεί σύμφωνα με το άρθρο ~~97~~ παράγραφος 2 ή ότι η απόφαση επιστροφής δεν θα εκτελεσθεί προσωρινά.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΚΡΑΤΗΣΗ ΕΝΟΨΕΙ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗΣ

↓ 2008/115/EK (προσαρμοσμένο)
⇒ νέο

Άρθρο ~~1815~~

Κράτηση

1. Εκτός εάν στη συγκεκριμένη περίπτωση δύνανται να εφαρμοσθούν αποτελεσματικά άλλα επαρκή αλλά λιγότερο αναγκαστικά μέτρα, τα κράτη μέλη μπορούν να θέτουν ~~επλώς~~ υπό κράτηση υπήκοο τρίτης χώρας υποκείμενο σε διαδικασίες επιστροφής, για την προετοιμασία της επιστροφής και/ή τη διεκπεραίωση της διαδικασίας απομάκρυνσης, ιδίως όταν:
- α) υπάρχει κίνδυνος διαφυγής ⇒ που προσδιορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 6, ⇐ ή
 - β) ο συγκεκριμένος υπήκοος τρίτης χώρας αποφεύγει ή παρεμποδίζει την προετοιμασία της επιστροφής ή τη διαδικασία απομάκρυνσης ☒ ή ☒

↓ νέο
☞ Συμβούλιο

- γ) ο συγκεκριμένος υπήκοος τρίτης χώρας συνιστά κίνδυνο για τη δημόσια τάξη, τη δημόσια ασφάλεια ή την εθνική ασφάλεια.

Όλοι οι λόγοι κράτησης προβλέπονται από το εθνικό δίκαιο.

Οιαδήποτε κράτηση έχει τη μικρότερη δυνατή διάρκεια και διατηρείται μόνο καθόσον χρόνο η διαδικασία απομάκρυνσης εξελίσσεται και εκτελείται με τη δέουσα επιμέλεια.

2. Η κράτηση διατάσσεται από τις διοικητικές ή δικαστικές αρχές.

Η κράτηση διατάσσεται εγγράφως και συνοδεύεται από πραγματική και νομική αιτιολόγηση.

Όταν η διαταγή κράτησης εκδίδεται από διοικητικές αρχές, τα κράτη μέλη **☞ εξασφαλίζουν τον δικαστικό έλεγχο όλων των συναφών περιστατικών, αποδεικτικών στοιχείων και παρατηρήσεων που υποβάλλονται κατά τη διάρκεια της διαδικασίας** ☹ :

- α) είτε **☞ προβλέποντας** ☹ **☞ [...]** ☹ την ταχεία δικαστική επανεξέταση της νομιμότητας της κράτησης που αποφασίζεται το συντομότερο δυνατό μετά την έναρξη της κράτησης,
- β) είτε **☞ χορηγώντας** ☹ **☞ [...]** ☹ στον συγκεκριμένο υπήκοο τρίτης χώρας το δικαίωμα να κινήσει διαδικασία για την ταχεία δικαστική επανεξέταση της νομιμότητας της κράτησής του που αποφασίζεται το συντομότερο δυνατό μετά την έναρξη της σχετικής διαδικασίας· εν τοιαύτη περιπτώσει, τα κράτη μέλη ενημερώνουν αμέσως τους ενδιαφερομένους υπηκόους τρίτων χωρών σχετικά με τη δυνατότητα διεξαγωγής τέτοιας διαδικασίας.

Ο συγκεκριμένος υπήκοος τρίτης χώρας απολύεται αμέσως εάν η κράτηση δεν είναι νόμιμη.

3. Εν πάση περιπτώσει, η απόφαση κράτησης επανεξετάζεται ανά εύλογα χρονικά διαστήματα είτε κατ' αίτηση του συγκεκριμένου υπηκόου τρίτης χώρας είτε αυτεπαγγέλτως. Σε περίπτωση παραταθείσας διάρκειας κράτησης, η επανεξέταση εποπτεύεται από δικαστική αρχή.
4. Οσάκις καθίσταται πρόδηλο ότι δεν υφίσταται πλέον λογικά προοπτική απομάκρυνσης για νομικούς ή άλλους λόγους ή όταν παύουν να ισχύουν οι όροι της παραγράφου 1, η κράτηση παύει να δικαιολογείται και το συγκεκριμένο πρόσωπο απολύεται αμέσως.

↓ 2008/115/EK (προσαρμοσμένο)

⇒ νέο

☞ Συμβούλιο

5. Η κράτηση εξακολουθεί καθ' όλη τη χρονική περίοδο κατά την οποία πληρούνται οι όροι της παραγράφου 1 και είναι αναγκαία για να διασφαλισθεί η επιτυχής απομάκρυνση. Κάθε κράτος μέλος καθορίζει ~~περιορισμένη~~ ⇒ μέγιστη ⇐ περίοδο κράτησης, ⇒ το λιγότερο ~~τριών μηνών~~ ⇐ η οποία δεν μπορεί να υπερβαίνει το εξάμηνο. ☞ **Όταν η εθνική νομοθεσία προβλέπει την κράτηση ανηλίκων, βραχύτερες περίοδοι μπορούν να προβλέπονται σε τέτοιες περιπτώσεις.** ☺

↓ 2008/115/EK

☞ Συμβούλιο

6. Τα κράτη μέλη δεν μπορούν να παρατείνουν το χρονικό διάστημα που αναφέρεται στην παράγραφο 5 παρά μόνο για περιορισμένο χρόνο που δεν υπερβαίνει τους δώδεκα μήνες σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο σε περιπτώσεις κατά τις οποίες, παρ' όλες τις εύλογες προσπάθειές τους, η επιχείρηση απομάκρυνσης είναι πιθανόν να διαρκέσει περισσότερο επειδή:
- α) ο συγκεκριμένος υπήκοος της τρίτης χώρας αρνείται να συνεργασθεί, ή
 - β) καθυστερεί η λήψη αναγκαίων εγγράφων από τρίτες χώρες.

Όροι κράτησης

1. Η κράτηση λαμβάνει χώρα ~~☞ γενικά ☞~~ ~~☞ [...]~~ ☞ σε ειδικές εγκαταστάσεις κράτησης. Οσάκις κράτος μέλος δεν μπορεί να εξασφαλίσει διαμονή σε ειδικές εγκαταστάσεις κράτησης και είναι υποχρεωμένο να χρησιμοποιεί σωφρονιστικό κατάστημα, οι υπό κράτηση υπήκοοι τρίτων χωρών κρατούνται χωριστά από τους κρατούμενους του κοινού δικαίου.
2. Επιτρέπεται στους υπό κράτηση υπηκόους τρίτων χωρών, κατόπιν αιτήματος, να έρχονται, εν ευθέτω χρόνω, σε επαφή με τους νόμιμους αντιπροσώπους τους, τα μέλη της οικογένειάς τους και τις αρμόδιες προξενικές αρχές.
3. Δίδεται ιδιαίτερη προσοχή στις περιπτώσεις ευάλωτων ατόμων. Παρέχονται επείγουσα υγειονομική περίθαλψη και η απαραίτητη θεραπευτική αγωγή.
4. Οι σχετικές και αρμόδιες, εθνικές, διεθνείς και μη κυβερνητικές οργανώσεις και όργανα έχουν τη δυνατότητα να επισκέπτονται τις εγκαταστάσεις κράτησης που αναφέρονται στην παράγραφο 1, στο βαθμό που χρησιμοποιούνται για την κράτηση υπηκόων τρίτων χωρών σύμφωνα με το παρόν κεφάλαιο. Οι επισκέψεις αυτές μπορούν να υπόκεινται σε αδειοδότηση.
5. Οι υπό κράτηση υπήκοοι τρίτων χωρών λαμβάνουν συστηματικά πληροφορίες στις οποίες επεξηγείται ο κανονισμός που εφαρμόζεται στην εγκατάσταση και ορίζονται τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις τους. Οι πληροφορίες αυτές περιλαμβάνουν στοιχεία περί του δικαιώματός τους, κατά το εθνικό δίκαιο, να έρχονται σε επαφή με τις οργανώσεις και τα όργανα που αναφέρονται στην παράγραφο 4.

Κράτηση ανηλίκων και οικογενειών

1. Οι ασυνόδευτοι ανήλικοι και οι οικογένειες με ανηλίκους κρατούνται μόνο ως έσχατη λύση και για το ελάχιστο απαιτούμενο χρονικό διάστημα.
2. Στις οικογένειες που κρατούνται εν αναμονή απομάκρυνσης παρέχεται χωριστό κατάλυμα το οποίο εξασφαλίζει επαρκής ιδιωτική ζωή.
3. Οι υπό κράτηση ανήλικοι έχουν τη δυνατότητα να ασχολούνται με δραστηριότητες ελεύθερου χρόνου, όπως δραστηριότητες παιχνιδιού και ψυχαγωγικές δραστηριότητες που αρμόζουν στην ηλικία τους, και, ανάλογα με τη διάρκεια της παραμονής τους, έχουν πρόσβαση στην εκπαίδευση.
4. Στους ασυνόδευτους ανηλίκους παρέχεται κατά το δυνατόν κατάλυμα σε ιδρύματα τα οποία διαθέτουν προσωπικό και εγκαταστάσεις που λαμβάνουν υπόψη τις ανάγκες προσώπων της ηλικίας τους.
5. Το συμφέρον ~~Τα βέλτιστα συμφέροντα~~ του παιδιού λαμβάνονται ~~ε~~ πρωτίστως υπόψη κατά την κράτηση ανηλίκων εν αναμονή απομάκρυνσης.

Καταστάσεις έκτακτης ανάγκης

1. Σε περιπτώσεις κατά τις οποίες ο εξαιρετικά υψηλός αριθμός υπηκόων τρίτων χωρών προς επιστροφή δημιουργεί απρόβλεπτο υψηλό φόρτο για το δυναμικό της εγκατάστασης κράτησης κράτους μέλους ή στο διοικητικό ή δικαστικό προσωπικό του, το εν λόγω κράτος μέλος μπορεί, ενόσω η έκτακτη κατάσταση διαρκεί, να αποφασίσει να παράσχει μεγαλύτερες προθεσμίες δικαστικής εξέτασης από τις προβλεπόμενες από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο ~~1815~~ παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο και να λαμβάνει επείγοντα μέτρα όσον αφορά τις συνθήκες κράτησης, κατά παρέκκλιση από τα προβλεπόμενα στο άρθρο ~~1916~~ παράγραφος 1 και στο άρθρο ~~2017~~ παράγραφος 2.
2. Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, οσάκις προσφεύγει σε σχετικά έκτακτα μέτρα, ενημερώνει την Επιτροπή. Ενημερώνει επίσης την Επιτροπή μόλις παύσουν να ισχύουν οι λόγοι για την εφαρμογή αυτών των έκτακτων μέτρων.
3. Ουδεμία διάταξη του παρόντος άρθρου ερμηνεύεται ως επιτρέπουσα στα κράτη μέλη να παρεκκλίνουν από τη γενική υποχρέωσή τους να λαμβάνουν όλα τα κατάλληλα μέτρα, είτε γενικά είτε ειδικά, ώστε να εξασφαλίζεται η εκπλήρωση των υποχρεώσεών τους δυνάμει της παρούσας οδηγίας.

↓ νέο

☞ Συμβούλιο

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΣΤΑ ΣΥΝΟΡΑ

Άρθρο 22

Διαδικασία στα σύνορα

☞ 1. ☞ Όταν η αποφαινόμενη αρχή λαμβάνει απόφαση απόρριψης αίτησης διεθνούς προστασίας δυνάμει του [άρθρου 41 του κανονισμού (ΕΕ) .../... κανονισμός περί διαδικασίας ασύλου], τα κράτη μέλη εκδίδουν απόφαση επιστροφής για τους συγκεκριμένους υπηκόους τρίτων χωρών, με την επιφύλαξη της παραγράφου 9. ☞ [...] ☞

2. ☞ [...] ☞

3. ➔ Οι διατάξεις των κεφαλαίων I, II, III και IV δεν εφαρμόζονται στις διαδικασίες που διενεργούνται σύμφωνα με την παράγραφο 1, πλην των άρθρων [3, 4, 5, 7, 8 παράγραφος 1, 8 παράγραφος 6, των άρθρων 10, 11, 12, 13, 16, 16α, 17, 18 παράγραφοι 2 έως 4) και των άρθρων 19, 20 και 21]. ..

4. ➔ Με την επιφύλαξη της δυνατότητας του συγκεκριμένου υπηκόου τρίτης χώρας να συμμορφούται οικειοθελώς με ➔ [...] 1. απόφαση 2. επιστροφής ➔ [...] 3., δεν χορηγείται προθεσμία οικειοθελούς αναχώρησης. Τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν, ωστόσο, κατάλληλη προθεσμία οικειοθελούς αναχώρησης σύμφωνα με το άρθρο 9 στους υπηκόους τρίτων χωρών που διαθέτουν έγκυρο ταξιδιωτικό έγγραφο και πληρούν την υποχρέωση συνεργασίας με τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών σε όλα τα στάδια των ➔ [...] 4. διαδικασιών ➔ που προβλέπει το 5. ➔ [...] 6. άρθρο 7. Τα κράτη μέλη απαιτούν από τους συγκεκριμένους υπηκόους τρίτων χωρών να παραδίδουν το έγκυρο ταξιδιωτικό έγγραφο στην αρμόδια αρχή μέχρι την αναχώρηση. ➔ [...] 7.

5. Τα κράτη μέλη προβλέπουν στην εθνική νομοθεσία τη βραχύτερη προθεσμία για την υποβολή προσφυγής κατά [...] απόφασης επιστροφής που αναφέρεται στην παράγραφο 1 [...], [...] όχι μικρότερη των 48 ωρών και [...] όχι μεγαλύτερη της [...] μίας εβδομάδας.
6. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν μέτρα ώστε να διασφαλίσουν ότι το δικαστήριο ολοκληρώνει την εξέταση της προσφυγής ταυτόχρονα ή εντός του βραχύτερου δυνατού χρονικού διαστήματος μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας προσφυγής περί ασύλου σε πρώτο βαθμό σύμφωνα με το [άρθρο 41 [...] του κανονισμού (ΕΕ) .../... (κανονισμός περί διαδικασίας ασύλου)] [...].

☉ [...] ☽

☉ [...] ☽

7.

☉ [...] ☽

⇒ 8. Προκειμένου να προετοιμαστεί η επιστροφή και/ή να διενεργηθεί η διαδικασία απομάκρυνσης, ή αμφότερες, ⇒ η κράτηση υπηκόου τρίτης χώρας ο οποίος κρατείται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3 στοιχείο δ) της οδηγίας (ΕΕ).../ ... [αναδιατύπωση της οδηγίας για τις συνθήκες υποδοχής] στο πλαίσιο διαδικασίας που εφαρμόζεται δυνάμει του [άρθρου 41 του κανονισμού (ΕΕ)... /... κανονισμός περί διαδικασίας ασύλου] και ο οποίος υπόκειται σε διαδικασίες επιστροφής σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου είναι όσο το δυνατόν συντομότερη και σε καμία περίπτωση δεν υπερβαίνει τους ⇒ τέσσερις ◉ μήνες. ◉⇒ Η κράτηση μπορεί να συνεχιστεί μόνον καθόσον χρόνο η διαδικασία απομάκρυνσης εξελίσσεται και εκτελείται με τη δέουσα επιμέλεια. ◉

⇒ 9. Τα κράτη μέλη τα οποία εκδίδουν άρνηση εισόδου σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399 ⇒ και έχουν αποφασίσει να μην εφαρμόσουν την παρούσα οδηγία κατ' ⇒ εφαρμογή του ◉ άρθρου 2 παράγραφος 2α, εξασφαλίζουν ότι η μεταχείριση και το επίπεδο προστασίας του υπηκόου τρίτης χώρας με την επιφύλαξη άρνησης εισόδου αντιστοιγούν στα προβλεπόμενα στις διατάξεις των παραγράφων 3 έως ⇒ 8 ◉ του παρόντος άρθρου. ◉ ◉

[...]

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο ~~2349~~

Υποβολή εκθέσεων

- ☞ 1. ☹ Η Επιτροπή υποβάλλει, ανά τριετία, εκθέσεις προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας στα κράτη μέλη. ☞ [...] ☹
- ☞ 2. **Η Επιτροπή θα υποβάλει έκθεση για πρώτη φορά έως [ημερομηνία] και θα εστιάσει εν προκειμένω στην ανάγκη διευκόλυνσης της αμοιβαίας αναγνώρισης αποφάσεων επιστροφής, μεταξύ άλλων, σχετικά με τη χρηματοδοτική στήριξη της Ένωσης που απαιτείται για τον σκοπό αυτό.** ☹
- ☞ **Η εν λόγω έκθεση θα συνοδεύεται, εφόσον απαιτείται, από κατάλληλες προτάσεις για την τροποποίηση συναφών ενωσιακών πράξεων.** ☹

~~Η Επιτροπή υποβάλλει για πρώτη φορά έκθεση μέχρι τις 24 Δεκεμβρίου 2013, με επίκεντρο εν προκειμένω ιδίως την εφαρμογή του άρθρου 11, του άρθρου 13, παράγραφος 4 και του άρθρου 15 στα κράτη μέλη. Αναφορικά με το άρθρο 13, παράγραφος 4 η Επιτροπή αξιολογεί τις πρόσθετες δημοσιονομικές και διοικητικές επιπτώσεις στα κράτη μέλη.~~

~~Άρθρο 20~~

~~Μεταφορά~~

~~1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία. Αναφορικά με το άρθρο 13 παράγραφος 4 τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ και δημοσιεύουν τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία μέχρι τις 24 Δεκεμβρίου 2011. Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων.~~

~~Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς καθορίζεται από τα κράτη μέλη.~~

~~2. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή το κείμενο των κυρίων διατάξεων εσωτερικού δικαίου που εκδίδουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.~~

Άρθρο ~~2421~~

Σχέση με τη Σύμβαση Σένγκεν

Η παρούσα οδηγία αντικαθιστά τις διατάξεις των άρθρων 23 και 24 της Σύμβασης για την εφαρμογή της Συμφωνίας του Σένγκεν.

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none">ⓘ Συμβούλιο➔ Συμβούλιο |
|---|

➔ Άρθρο 24α Ⓞ

➔ Σχέση με τον κώδικα θεωρήσεων Ⓞ

➔ Όταν η τρίτη χώρα θεωρείται ότι δεν συνεργάζεται επαρκώς με τα κράτη μέλη όσον αφορά την επανεισδογή, εφαρμόζεται το άρθρο 25α του κώδικα θεωρήσεων. Ⓞ



☞ Συμβούλιο

Άρθρο 25

Μεταφορά

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με τα άρθρα 6 έως 10, τα άρθρα 13 και 14 παράγραφος 3, ☞ και ☞ [...] ☞ το άρθρο 18 ☞ [...] ☞ έως [☞ ένα έτος ☞ ☞ [...] ☞ μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος] και με το άρθρο 14 παράγραφοι 1 και 2 έως [☞ δύο έτη ☞ ☞ [...] ☞ μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος]. ☞ Τα άρθρα 16, 16α και 22 εφαρμόζονται δύο έτη μετά την έναρξη ισχύος του [κανονισμού περί διαδικασίας ασύλου]. ☞ Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους.

Οι εν λόγω διατάξεις περιλαμβάνουν επίσης δήλωση ότι οι παραπομπές που περιέχουν οι ισχύουσες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις στην οδηγία που καταργείται από την παρούσα οδηγία θεωρούνται ότι γίνονται στην παρούσα οδηγία.

Ο τρόπος πραγματοποίησης αυτής της παραπομπής και η διατύπωση αυτής της δήλωσης καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή το κείμενο των κυρίων διατάξεων εθνικού δικαίου που εκδίδουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 26

Κατάργηση

Η οδηγία 2008/115/ΕΚ καταργείται από την [...] [επομένη της δεύτερης ημερομηνίας που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο του άρθρου 25 παράγραφος 1], χωρίς να θίγονται οι υποχρεώσεις των κρατών μελών όσον αφορά τις προθεσμίες μεταφοράς της οδηγίας στο εθνικό τους δίκαιο που ορίζονται στο Παράρτημα Ι.

Οι παραπομπές στην καταργούμενη οδηγία νοούνται ως παραπομπές στην παρούσα οδηγία και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος ΙΙ.

↓ 2008/115/ΕΚ

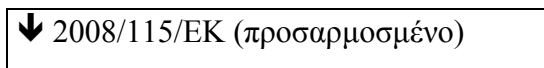
Άρθρο 22 27

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.



Τα άρθρα [...] [άρθρα τα οποία παραμένουν αμετάβλητα σε σχέση με την καταργούμενη οδηγία] ισχύουν από [...] [την επομένη της δεύτερης ημερομηνίας που αναφέρεται στο άρθρο 25 παράγραφος 1].



Άρθρο ~~2822~~

Αποδέκτες

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη σύμφωνα με ~~τη συνθήκη για την ίδρυση της~~ ~~Ευρωπαϊκής Κοινότητας~~ τις Συνθήκες.

Βρυξέλλες,

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος
